

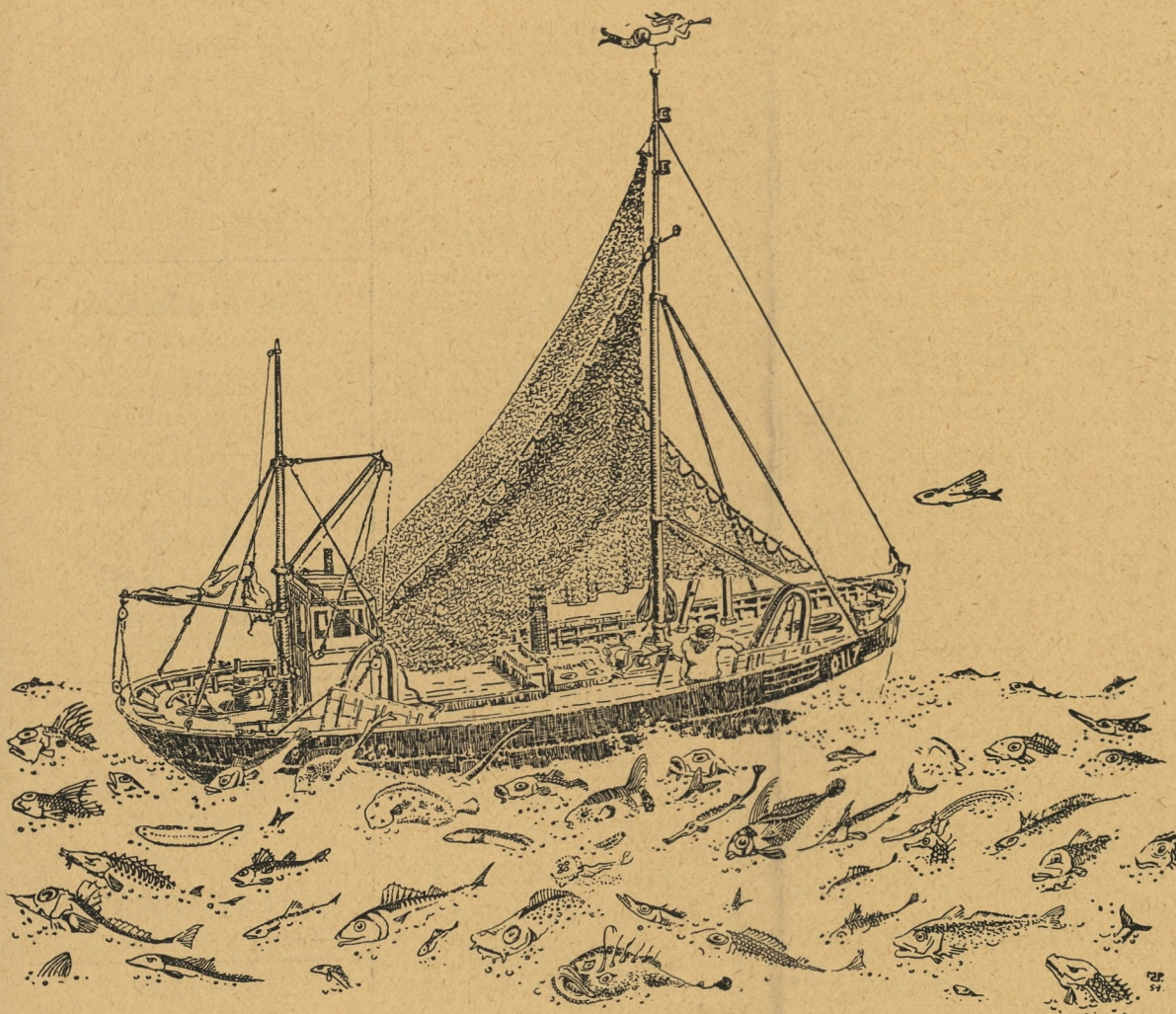
# HET

# VISSERIJBLAD

30e JAARGANG — nr 29

VRIJDAG 20 JULI 1962

PRIJS : 5 FRANK



VAKBLAD VOOR:

REDERS - VISSERS - NIJVERAARS en

HANDELAARS UIT HET BELGISCHE

EN NEDERLANDSE VISSERIJBEDRIJF

— VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG —

# Kleine Aankondigingen

★ Te koop gevraagd : Een vissersvaartuig niet ouder dan 10 jaar met een motor van 150-200 PK Schrijven met aanbod bureel blad nr 2834V.

★ TE KOOP : goed onderhouden vissersvaartuig bouwjaar 1943, met volledig inventaris. Zich bevragen Visserij-Centrale, tel. 514.12, Heist. 2819V

## VISLIER TE KOOP

In gebruik sedert 1957, zeer goede staat. Merk „NEPTUNE” van Brussels. Capaciteit 500 vadem touw van 20 mm op elke trommel. Voordeelige prijs. Inlichtingen zich wenden CHRISTIAEN Charles O.282, Zwaluwenstraat, 184, Oostende. (2789V)

TE KOOP : Garnaalzeef in zeer goede staat. Z.w. Polderweg, 29, te Zeebrugge. (2829V)

Voor  
nieuwbouw  
en  
herstellingen  
van  
schepen

N.V.

# BELIARD- MURDOCH

2049V

## Prachtige okkasie SCHEEPSMOTOREN

### 1 MOES-motor WM4

100 P.K. — 1000 t.m. met keerkoppeling, volledig gereviseerd.  
Prijs : 55.000 fr.  
Nog in de vaart, beschikbaar in augustus.

### 1 A.B.C.-motor 2 M.D.U.

100 P.K. — 600 t.m. met keerkoppeling. In zeer goede staat.  
Prijs : 30.000 fr.  
Nog in de vaart, beschikbaar in september.

Zich wenden N.V. Eugène Herbosch, Van Meterenkaai, 4, Antwerpen — Tel. (03) 337950.

(2839V—11702N)

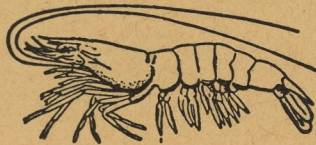
★ Te koop gevraagd : een binnenlander van 300 à 400 Ton met of zonder motor. Moet niet meer varen. Adres met voorwaarden Bureel blad nr 2805V.

## TE KOOP

Een zeer goed onderhouden VISSERSVAARTUIG

Voor alle inlichtingen : bureel „Hand in Hand” Vismijn, 71, Oostende. 2814V

★ VISSERSVAARTUIG TE KOOP met of zonder inventaris. Motor Deutz 150 PK. Motor kan ook afzonderlijk gekocht worden : z.w. Parkstraat, 39 Heist. 2815V



FIRMA  
**R. Huysseune**

ZEEBRUGGE

Export Import  
TELEFOON :  
Privé : 540.06  
Magazijn : 541 . 541.42

Vis & Garnalen in 't Groot  
Specialiteit van verse  
gepelde garnalen  
Thuisbestelling  
in de grote centra  
Verzending  
in gans het land  
2182V

WIE OP DE HOOGTE WIL  
BLIJVEN VAN HET  
VISSERIJBEDRIJF  
neemt een abonnement op  
HET VISSERIJBLAD

# Kursaal OOSTENDE

## Internationaal FESTIVAL van OOSTENDE 1962

Auditorium

Vrijdag, 20 juli :

## HET GROOT LYRISCH ORKEST VAN DE B.R.T.

onder leiding van  
JOZEF VERHELST.

Solisten :  
MARIE-JEANNE MARCHAL  
sopraan ;  
MURRAY DICKIE,  
van de Wiener Staatsoper ;  
RENE COSTY, violist.

100 - 80 - 60 F

Zondag 22 juli :

## „REVE DE VALSE

Operette van Oscar Strauss  
Met de medewerking van :  
GUY FONTAGNERE,  
ALBERTE TINELLI,  
JACQUELINE VALLIERE,  
STANY BERT.

100 - 80 - 60 F

Woensdag 25 juli :  
Toneelavond

## „CHER MENTEUR”

van Jerome Kilty  
Met MARIA CASARES  
en PIERRE BRASSEUR.

100 - 80 - 60 F

## Donderdag 26 juli : HET SENEGALEES NATIONAAL GEZELSCAP

100 - 80 - 60 F

## Vrijdag 27 juli : HET GROOT VARIETE-ORKEST VAN DE B.R.T.

onder leiding van  
FERNAND TERBY  
Programma : Werken van  
Morton Gould, George Gershwin,  
Leonard Bernstein, Frederick  
Loewe en  
Negro Spirituals.

100 - 80 - 60 F

## MUSIC-HALL GALA'S

Zaterdag, 21 juli :

## JOHNNY HALLYDAY

begeleid door  
„The Golden Stars”  
100 - 80 - 60 F

Dinsdag 24 juli :

## CHARLES AZNAVOUR

150 - 100 F

## Night-Club „La Champagne”

IEDERE AVOND VAN  
22 UUR AF

Van vrijdag 20 tot  
donderdag 26 juli :

LES CINQ PERES  
fantaisisten.

DENIS MOROSO  
illusionnist.

Het befaamde  
Braziliaans Orkest

ORFEU NEGRO  
met LORD CHEVALIER  
en

HET GROOT DANSORKEST  
VAN HET KURSAAL  
VAN OOSTENDE  
onder leiding van  
FRANZ ANDRE

## Ambassadorshall

Monday the 23th. July at 9 p.m.

## BRITISH BALL

FRANZ ANDRE  
with the  
CASINO ORCHESTRA  
and Britain's first lady  
square-dance caller

THELMA CONNOR

Entrance : 20 Frs.

Drinks : 12 Frs.  
(service included).

## Tentoonstellingen

Montrose- en Leeszaal  
Ere-Hall

Tot 15 augustus

OCTAVE LANDUYT

Ingang : 10 F - Zeedijk.

## Ere-Hall

Tot 2 september

TENTOONSTELLING  
VAN DUITSE  
KUNSTAMBACHT

Vrije toegang  
Hoofdingang Kursaal.

## Banketzaal

Tot 9 september

## CHINA

Tentoonstelling ingericht door  
de Missies van Scheut  
Vrije toegang - Petit-Nice.

Inlichtingen :  
KURSAAL OOSTENDE  
Tel. (059) 751.11.  
(2838V—11700N—4484W)

Het

# VISSERIJBLAD

REDAKTIE EN BEHEER  
St. Jorisstraat 18, Oostende  
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

Verant. Druk.-Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vindictivelaan 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 250 fr  
Zes maanden : 125 fr  
Drie maanden : 75 fr

BUITENLAND 1 jaar : 275 fr  
Nederland 1 jr. 20 Gld of 275 fr

## Parlementaire aktualiteiten rond de Zeevisserij

door Dries CLAEYS Volksvertegenwoordiger

Naar aanleiding van het bezoek van onze parlementairen aan de visserij en het meevaren ter visserij, hebben we gemeend volksvertegenwoordiger Dries Claeys te moeten vragen zijn indrukken weer te geven die er het gevolg van zijn.

Deze indrukken geven we hierna zoals ze door hem zelf zijn opgevat.

Ze getuigen van een verandering ten goede, welke slechts kan beaamd worden door de ganse visserij omdat het een stap in de goede richting betekent van parlementsleden, die ofwel uit onwetendheid ofwel uit onverschilligheid niet het minste belang hebben gehecht aan deze voor onze kust zo belangrijke nijverheid.

Mochten de parlementairen naar het voorbeeld van Dries Claeys op dezelfde wijze hun taak begrijpen, dan zou ons parlementair stelsel niet gedoemd zijn om te verdwijnen tengevolge van de onverschilligheid van de velen die er voor geroepen zijn en de weinigen, die hun taak nog ernstig opnemen.

Wij laten hierna Volksvertegenwoordiger Dries Claeys aan het woord.

X X X

Enkele weken geleden werden de leden van de Parlementscommissie van Verkeerswezen uitgenodigd door de Minister van Verkeerswezen om een zeereis te maken met de nieuwe Car-Ferry Koningin Fabiola. Dit gebeurde op een uitzonderlijke dag dat de zee werkelijk een spiegel was. Geen rimpel te bespeuren op door- en terugtocht

Wanneer op 2 juli daarentegen de Kamercommissie van Landbouw met de Prinses Marie-Christine van de Pêcherie à Vapeur op zee ging was er wel deining (windkracht 4) bij zover dat twee parlementsleden van zeeziekte wisten. Maar het moet gezegd : een van de aanwezige reders en een paar andere tochtgenoten wisten er evenzeer van....

Mij werd gevraagd waarom ik de zeereis voor de leden van de Kamercommissie heb ontworpen en met de Rederscentrale georganiseerd.

Mijn doel hierbij was :

1. De commissie van landbouw bestaat volledig uit mensen die alleen landbouw, tuinbouw, veeteelt, pluimvee enz. zien. Hun verantwoordelijkheid gaat echter ook over de zeevisserijpolitiek, daarom moeten zij in contact gebracht worden met het visserijmidden, om tenminste iets te zien van het bedrijf.

2. Door rechtstreeks gesprek met de mensen uit de visserij hen iets meer bijbrengen over de toestanden, de moeilijkheden, de vraagstukken, en het harde leven aan boord van een vissersschip.

3. Daardoor een werkelijke sympathie helpen ontwikkelen welke voor de toekomstige ontwikkeling van de visserij van zeer groot belang kan zijn.

Ik meen te mogen onderlijnen dat doelstellingen volledig werden bereikt. De gesprekken die daarover naderhand in de Kamer en in de wandelgangen werden gevoerd, hebben dit overduidelijk bewezen.

### GESPREKKEN MET MINISTERS

Minister Heger en Bertrand hebben er hun spijt over uitgedrukt dat ze op het laatste ogenblik hebben moeten afzien van hun voorgenomen deelname aan de zeereis. Gezien zij er spijt over hadden, hoop ik wel dat we gelegenheid zullen hebben om dat eens te herdoen, speciaal met de heren ministers, maar dan zou ik graag zien dat ook minister Leburton van sociale voorzorg daarbij aanwezig is. Waarom ? Omdat hij daarin een aansporing zou vinden om de pensioenkwestie der vissers een degelijke oplossing te geven.

Reeds had ik gelegenheid de betrokken ministers daarover te spreken. Een ervan was onmiddellijk en zonder aarzelen akkoord met het idee. De twee anderen schenen nu veeleer twijfelachtig. Ik veronderstel dat het niet is uit gebrek aan belangstelling, maar eer een heimelijk gevoel voor vrees voor .... zeeziekte.

Intussen had ik de gelegenheid te spreken met de Minister van Sociale Voorzorg over de pensioenvraagstukken der zeevissers, de hoop uitsprekend dat de speciaal opgerichte commissie spoedig resultaten zou opleveren.

Met de heer Bertrand, minister van Verkeerswezen konden wij opnieuw de moeilijkheden bespreken veroorzaakt door de wrakken op onze kust en die voor de kustvissers vaak een oorzaak zijn van verlies van hun korre. Hij gaf mij de verzekering dat de boeien door zijn departement besteld zijn en dat zij ieder moment verwacht worden. Bij aankomst zal contact genomen worden met de daartoe aangewezen vissers.

### GOED WERK

Vorige week had ik de gelegenheid om in publieke zitting een paar belangrijke kwesties op te werpen in de Kamer. In een vorig nummer van dit blad werd mijn tussenkomst weergegeven.

Het antwoord van de minister echter was nog niet verschenen. Daarom dan hier een paar woorden meer. Waar ik gesproken had over de noodzakelijke vernieuwing van de garnaalvloot en het nieuw-ontworpen type van de «hekbokker» (Ing. Verhoest) had getoond en het belang onderlijnd, heeft de minister zijn principiële en algehele instemming met het idee betuigd. Mijn bedoeling is : één dergelijk schip met staatssteun bouwen en een jaar laten vissen. Daarna zien of de vernieuwing van de garnaal- en kustvisserij daarmee kan gebeuren.

Met de Kabinetschef van de Minister van Landbouw heb ik de zaak verder uitgediept. Er is goede kans op een degelijke oplossing daarop. In de Kamer kwam een wetsontwerp van Minister Heger ter sprake. Het handelt over de handel in land- en tuinbouwprodukten. Daarvoor bestaat een speciale dienst welke in het binnenland de konkurentiële positie van eigen produkten verbetert en de omzetmogelijkheden in 't buitenland bevordert. Het nieuwe ontwerp van wet (dat nu wet geworden is) voegt ook de produkten van de zeevisserij aan die bevoegdheid toe. Dit betekent dat een nieuw element aanwezig is om de visserij en haar produktie meer rentabiliteit te geven.

Een ander wetsontwerp betreffende de invoer, uitvoer en doorvoer van goederen scheen op 't eerste zicht weinig belangrijk. Maar bij nader toezicht bleek dit ontwerp van groot belang. In de Commissie van Economische Zaken werd dit ontwerp door ons grondig besproken en de tekst gewijzigd zodanig dat ook voor invoer van alle goederen de oorsprongcertifikaten kunnen gevraagd worden.

Voor onze visserijorganisatie kan deze nieuwe wet van groot belang zijn in de strijd tegen de invoer van Scandinavische vis welke als Nederlandse vis bij ons ingevoerd wordt. Hoofdzakelijk is : er alle aandacht aan te besteden.

Alles samen : weinig spektakulair, maar zeer goed parlementair werk.

Tot daar volksvertegenwoordiger Dries Claeys.

In huidig nummer zullen wij dan verder gaan met ons vervolgartikel dat handelt over de vis als toekomstig wereldvoedsel. Hierbij zullen wij het uitsluitend hebben over de hulp welke door de F.A.O. verleend wordt aan die staten die pogingen ondernemen om hun nationale visserij uit te breiden.

Wij hebben reeds gezien dat de regeringen en dit zowel van de onderontwikkelde landen als van de ontwikkelde gebieden, actief wedijveren om met financiële en andere middelen, hun visserijbedrijvigheid aan belang te doen winnen. Zij verlenen subsidies en kredieten, kennen vrijstellingen toe van fiskale en douanerechten, ondersteunen de prijzen, organiseren de commercialisatie of werken gezamenlijk plannen uit met het oog op de oprichting van moderne industrieën. Bijgevolg heeft de analyse van de kosten en de ontvangsten een zeer grote waarde voor de belanghebbende regering. Dergelijke studies interesseren evenwel, en dit is natuurlijk, de beroepsmiddelen vermits zij de basis uitmaken voor de kontraktuele onderhandelingen, op de verdeling der aandelen, de vastlegging der minimum en maximumprijzen, enz... Anderzijds heeft de F.A.O. in september 1958 besloten tot de organisatie van een internationale bijeenkomst met betrekking tot de kostprijzen voor toestellen en visserijondernemingen. Ziedaar een ander voorbeeld van maatregelen die op het eerste zicht geen enkel uitstaanschenen hebben met de verhoging van de visproductie in de wereld.

Zijn de moeilijkheden welke te weeggebracht worden door de studie van de kostprijzen en toestellen in de industrie een hindernis voor een ratichele exploitatie van de visserij, en bijgevolg voor de uitbreiding der visserijproductie. De programmas dienaangaande dienen in de eerste plaats te rusten op een solide en stevige economische grondvesting, die evenwel een onmogelijke taak is als men geen de minste notities heeft van kostprijzen en ontvangsten.

## OPVOERING VAN DE VISPRODUCTIE DER BINNENWATEREN

De mens bedrijft de vijverkweekerij sedert duizenden jaren. Hedendaags met de medewerking van de wetenschap en de moderne techniek is het aan deze industrie gegeven een belangrijke rol te spelen in het opvoeren van de visserijproductie. Volgens het «Annuaire statistique des pêches» steeg de produktie van zoetwatervis van ongeveer 2.000.000 ton in 1938 tot ruim 5.000.000 ton in 1958 hetzij een verhoging van 3.000.000 ton. Deze cijfers kunnen enkele in verband ge-

bracht worden met de kommerciële visserij, met uitzondering dus van de gekende liefhebbers van de hengel, waarmede geen rekening werd gehouden bij het opmaken der statistieken. De produktie van kommerciële zoetwatervis vertegenwoordigt thans ongeveer tien procent van de visserijbedrijvigheid van alle categorieën.

Op het huidig ogenblik vertoont men veel belangstelling voor de visteelt, zelfs in die landen waar de vijverkweekerijen geen traditionele gewoonte zijn.

De F.A.O. heeft bij herhaling verscheidene biologen en andere visserijexperten uitgestuurd naar Aziatische binnenlanden, in Centraal-Amerika en Zuid-Afrika teneinde de regeringen tegemoet te komen in de exploitatie van de zoetwatervisserij. Wij zullen ons hier vergenogen met het geven van 2 voorbeelden, die evenwel duidelijk het verschil laten uitschijnen tussen de vroegere en hedendaagse toestanden.

Toen de F.A.O. voor het eerst haar expert uitstuurde naar de Republiek van Haïti, had dit land een kommerciële wijze geëxploiteerd. Na een studie gemaakt te hebben van de rivieren en andere binnenwateren, werden enkel vijvers opgericht teneinde op een experimentele wijze de visteelt te bedrijven. Hij vergiftigde eveneens enkele rivieren met pootvis en andere soorten. De laatste rapporten welke uit Haïti kwamen tonen duidelijk aan dat deze proefnemingen uitstekend geslaagd zijn, en dan heel biezonderlijk voor wat betreft de vergiftigingspogingen. Derwijze werd een industrie gevestigd in een mogendheid en dit in een zeer korte tijd en waar voorheen omzeggens niets tot stand was gebracht.

Visserijbiologen hebben tijdens de laatste jaren bewezen dat, op voorwaarde dat de soorten goed gekozen worden, men in omzeggens alle zoetwateren de visteelt kan bedrijven. Hierbij werd tevens een verbetering van de verouderde technieken tot stand gebracht. In de industrielanden betekent de bezoedeling der rivieren en meren evenwel vaak aanleiding tot talrijke problemen. Het is thans de taak van de Europese Kommissie voor de binnenlandse visserij om deze problemen tot een gunstige oplossing te leiden. De kansen tot verdelgung van de zoetwatervissoorten vermeerderd eveneens voortdurend in de meer geïndustrialiseerde landen. De zoetwatervissoorten worden eveneens bedreigd door de oprichting van talrijke hydro-elektrische installaties. In Kanada en Amerika heeft de zalmvisser vaak af te rekenen met voormelde problemen.

Gelukkig schijnt men in Europa en Noord-Amerika en de andere sedert lang geïndustrialiseerde gebieden genoegzaam op de hoogte van de grote gevaren welke de industrialisatie vormt voor de zoetwatervisserij.

Het is geraadzaam hiervan een voorbeeld te geven om de toestanden nog duidelijker uiteen te zetten. Twee stromen die in de beschavingsgeschiedenis een zeer grote rol hebben gespeeld, nl. de Tiber en de Euphraat maken thans het onderwerp uit van de aanpassingswerken teneinde elektrische stroom te verkrijgen en terzelfdertijd verwoeste ineenstortingen te vermijden. Teneinde de aldaar gevestigde binnenlandse visserij te beschermen heeft de regering van Irak zich gericht tot de F.A.O. en hen om advies gevraagd. Door deze instelling werd een bioloog ter plaatse gestuurd die een studie gemaakt heeft van de aldaar vertoevende vissoorten en een plan heeft opge maakt nopens de wijze waarop dient gehandeld te worden eens dat de verbouwingswerken beëindigd zullen zijn.

Van dergelijke toestanden kunnen nog tientallen voorbeelden aan-

gehaald worden hoe het mogelijk is quasi onoplosbare problemen met overleg er organisatie tot een goed einde te brengen.

Het is hier gemakkelijk te begripen dat de tegenslagen talrijk waren. Soms waren de problemen en de materialen zijn uiterst gering in vergelijking met de taak welke de F.A.O. dient te volbrengen. Zelfs als men werkte aan een vertienvoudigde snelheid, zouden nog talrijke jaren vereist zijn om de grootse taak tot een waardig einde te brengen, een taak in het belang van de gezondheid en het welzijn van miljoenen mensen.

Niettemin, vertrokken van omzeggens niets, zijn de experten tot bemoeidigende resultaten gekomen. Het eenvoudige feit dat de catamaravissers konden overhaald worden tot het gebruik van nylonnetten is een grote stap vooruit in de richting van het beoogde doel: het opvoeren van de visserijproductie

(Vervolgt)  
— B

Tengevolge van de verlofperiode zien we ons verplicht op 12 bladzijden te verschijnen. Eens de verlofperiode voorbij wordt het terug 16 bladzijden.

## Bij Firma Aug. Vanden Abeele te Brugge

Begin van de maand had in deze grote visverwerkende firma een personeelsfeest plaats, waarin gemeld werd dat de heer Antoine Vanden Abeele sedert 40 jaar in de firma werd opgenomen.

Samen met zijn broer Maurice leggen zij immers een zeer grote

aktiviteit aan de dag en mogen zij neerblikken op talrijke verwezenlijkingen.

Hun firma bestaat meer dan 75 jaar en is een der oudste, zo niet de oudste haringverwerkende firma van ons land. Hun aktiviteit is op dit gebied wereldbekend.

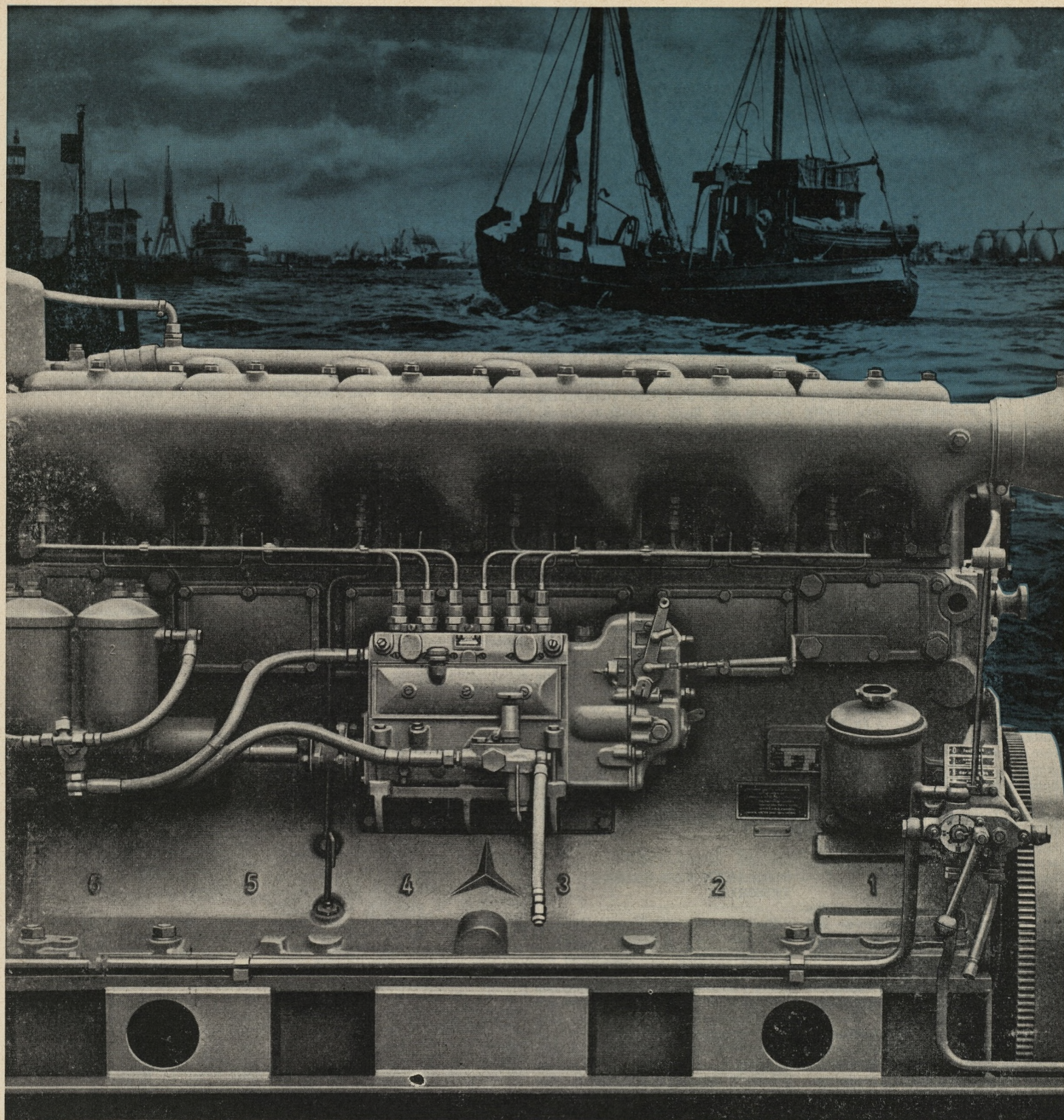
Beide gebroeders hebben enkele jaren geleden niet alleen zeer moderne visverwerkende installaties te Brugge verwezenlijkt, maar ze staan te Zeebrugge aan het hoofd van een ijsfabriek, een diepvriezing en broer Maurice heeft thans de leiding van een redery, waarvan het eerste fabriekschip in afwerking is op de werven Beliard, Crighton en Co.

Zij werden ter gelegenheid van dit personeelsfeest dan ook tot Ridder in de Kroonorde benoemd.

Ons blad voegt zijn gelukwensen bij dat van de Hogere Overheid en het personeel dezer knappe firma.

## OPGESLEEPT

De visserij bedrijvend op 50 mijl noord van Zeebrugge kreeg de Z.785 «Santa Maria» moeilijkheden met de motor. Bij nazicht bleek de oliedruk fel verminderd daar deze uit de karter verdwenen was. Schipper Maurice Deschrijver deed via de radio beroep om sleephulp, hetgeen beantwoord werd door de Z.512 «Leon-Laura». Diens schipper Leon Gheselle bracht het defekte vaartuig behouden naar de thuishaven.



### Een goede vangst

Tot een succesvolle vangst behoort naast ervaring en een beetje geluk vooral een eerste klas uitrusting. Hierbij hoort ook de motor. Sneldraaiende Mercedes-Benz diesels bezitten de eigenschappen die een visser van een kotteraandrijving verlangt. Zij zijn stevig en betrouwbaar. Hun laag brandstof – en smeer-

olieverbruik beduiden grote spaarzaamheid. Bovendien hebben ze ondanks hun groot vermogen weinig gewicht en geringe inbouwmaten – dit betekent meer visruimte. Indien U uitvoeriger ingelicht wilt worden over Mercedes-Benz diesels, schrijft U dan aan de Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertuerkheim, Verkauf Motoren/Export.

**MERCEDES-BENZ DIESEL**



# Opvoering van de **PROPAGANDA** voor **VISVERBRUIK** noodzakelijk

In het Franse visserijtijdschrift «La Pêche Maritime» verscheen een artikel nopens de toestanden van het visverbruik in ons land. Bedoeld artikel, dat van de hand van de heer P. Van der Kimpen sekretaris van administratie bij de Bedrijfsraad voor de Zeevisserij is, schetst de toestanden zoals zij zich thans in ons land voordoen.

Wij hebben dan ook gemeend er goed aan te doen dit artikel integraal over te nemen in ons huidige nummer. Hier dan hetgeen de voormelde heer Van der Kimpen mededeelde.

«De Belgische visserij kent thans verscheidene problemen op economisch gebied. Naast de vraagstukken op het domein van de geografie, de biologie en de structuur, betekent het visverbruik dat een weinig benijdenswaardig peil bereikt, een van de oorzaken van de malaise. Hierdoor worden tevens de handel en de industrie geremd in de verdere uitbouw.

In 1960 verbruikte ieder Belgische onderdaan gemiddeld 12,7 kg vis en visprodukten waarvan 7 kg in verse toestand. De visserij in de buurstaten kende eveneens dit probleem. Het gemiddelde visverbruik per inwoner in Frankrijk bedroeg in 1958 volgens schatting van de O.E.C.E. 11,9 kg (gewicht van het produkt) in West-Duitsland 11,4 kg (gewicht van volledig verse vis) in Nederland 8,9 (gewicht van volledig verse vis) en in Italië 7,9 (gewicht van het produkt)

Onlangs gemaakte studie met betrekking tot de uitgaven van het Belgisch visverbruik hebben aangetoond dat de aankopen van vis en visprodukten slechts een zeer miniem gedeelte vertegenwoordigen van de kosten welke gemaakt worden voor voedingswaren. De totale uitgaven voor voedsel bedroeg in 1959 gemiddeld 12.295 F per inwoner. Hiervan ging slechts 359 F of 2,8 % naar de aankoop van visprodukten.

Voor ditzelfde jaar noteerde men een gemiddeld verbruik van vlees ter waarde van 3.970 F voor melkprodukten en 576 F voor eieren, hetzij respectievelijk 30,7 % 15,5 % en 4,4 % der totale uitgaven per hoofd voor voedselwaren.

Niettegenstaande de visprodukten een zeer hoog gehalte aan dierlijke proteïnes inhouden, nemen deze toch een zeer bescheiden plaats in op de ranglijsten der voedselprodukten, en zou toch een meer vooraanstaande rol kunnen gespeeld worden in de menselijke voeding.

Anderzijds schijnt de evolutie van het visverbruik de laatste ja-

ren minder gunstig te zijn, en dan vooral als men de vergelijking maakt met de uitgaven van de algemene voeding en de aankopen van vleesprodukten in het bijzonder.

De konsumptie van voedingswaren is gestegen van 9.364 F per inwoner in 1950 tot 12.925 F in 1959 dit vertegenwoordigt een stijging van 3.561 F of 34,1 %. Gedurende deze periode steeg het visverbruik slechts met 20 % terwijl de uitgaven voor de aankoop van vleeswaren stegen met 49,8 %. De stijging welke waargenomen werd in het visverbruik zoals wij hoger melden dient toegeschreven te worden aan een verhoogde konsumptie van verse visprodukten. Gedurende de voormelde periode stegen de aankopen van verse visprodukten met 32,5 %. Daartegenover verhoogde het verbruik van bewaarde produkten slechts met 7,4 %.

De verbruikers hebben nochtans ongelijk de visprodukten over het hoofd te zien. Deze laatste hebben inderdaad een zeer hoge gehalte aan dierlijke proteïnes die veel beter verteerbaar zijn dan de proteïnes bijvoorbeeld van de vleesprodukten, melk en eieren. Anderzijds bevat vis nog andere bestanddelen die onontbeerlijk zijn voor onze voeding, zoals ondermeer bepaalde vetstoffen en mineralen : calcium, fosfor, magnesium evenals vitaminen.

## OOZAKEN VAN GERING VERBRUIK

Het zeer geringe visverbruik dient aan verschillende oorzaken toegeschreven te worden. Eerst en vooral is de gevoerde publiciteit verre van toereikend. De jaarlijkse subsidies welke door de regering toegekend worden ten voordele van de propagandakommissie voor visverbruik zijn zeer miniem : in 1960 bedroeg deze subsidie in het totaal 550.000 F. Deze som laat nauwelijks toe om de gemaakte onkosten voor demonstratie wedstrijd voor de beste visschotel, uitgave van brochures en publiciteit op exposities te dekken. Het is dan ook duidelijk dat deze subsidies moeten verhoogd worden.

Een andere oplossing zou erin bestaan door het oprichten van een vrijwillig fonds welke zou gespijsd worden door de afhouding op het verkoopprodukt in de vismijn (reders en viskopers) de invoeren en de uitvoeren. Dit principe is tenandere van toepassing in West-Duitsland. Een afhouding van enkele centimes per kilogram zou toelaten enkele miljoenen franken op te brengen waarmede het mogelijk zou zijn een moderne en doeltref-

fende publiciteit te voeren met behulp van de pers, de radio, de televisie, de film, verplaatsbare demonstratieinstellingen, reclameblaadjes enz...

De gebruiken van de konsumenten zijn traditioneel gericht naar andere artikelen zoals het verbruik van vleeswaren en melkprodukten. De huisvrouwen zijn niet genoegzaam vertrouwd met de verschillende vissoorten, de vele recepten en de hoge voedingswaarde van de vis en visprodukten. De verkoop blijft beperkt tot één of twee dagen van de week. Nochtans kan een intensieve en langdurige publiciteit op een merkbare wijze de gewoonten van de verbruikers veranderen.

Men is eveneens de mening toegedaan dat het peil van de kleinhandelsprijs een beletsel betekent voor de afzet van het visprodukt. De polomiek betreffende de tussenruimte tussen de prijs aan de afslag en de kleinhandelsprijs buiten beschouwing gelaten, moet men noteren dat de vishandelaar bij zijn inkooprijke hoge en vastgestelde kosten gedeeltelijk kunnen verkocht worden. Dit principe werd reeds aanvaard in West-Duitsland en Nederland.

Met ingang van 1 januari 1961 werd in Neder-Saksen een reglement ingevoerd, dat de produkten stipuleert en de voorwaarden waarin deze laatste verkocht worden, terzelfdertijd met vis. Deze reglementering met betrekking tot de instellingen van voedselwaren in Nederland laat ook een verruiming van de keuze der voedselwaren toe, op voorwaarde echter dat zekere regels van de hygiëne in acht genomen worden.

De vis zou in bepaalde gevallen wel van een betere kwaliteit kunnen zijn. De huisvrouw die vis gekocht had van een minderwaardige kwaliteit, zal lange tijd wachten alvorens andermaal een visschotel op het menu te plaatsen. De vis zou dus het onderwerp moeten uitmaken van een betere verzorging tijdens de verschillende stadia van de commercialisatie. De aanvoeren van de diepzeetrelers, die gevangen worden en dan nog ruim 15 dagen in de visruimen opgestapeld blijven alvorens op de afslag geplaatst te worden, vragen hier vooral een bijzondere zorg en bewerking. Soms is het vlees van de vis nog van een goede kwaliteit, terwijl het uitzicht van de vis reeds alle versheid verloren heeft. Het filteren van dergelijke vissoorten,

onmiddellijk na de verkoop op de afslag is dan ook een eerste vereiste. Het instandhouden van een koudeketen, meerdere verkooppunten van diepbevoren visprodukten en het verspreiden van vissoorten die direkt klaar zijn voor de bereiding kunnen hier veel verhelpen aan het probleem van de kwaliteit. Nochtans is het vertrouwen van de verbruikers van dergelijke produkten nog niet gewonnen.

Het aantal vishandelaars in het binnenland is ontoereikend, en dan vooral in de landelijke gebieden. Dit heeft voor gevolg dat een groot gedeelte van de bevolking in de onmogelijkheid verkeert om regelmatig vis te kopen. Dit zou een stimulans betekenen voor de rondtrekkende vishandelaars. De parallelle zou eveneens voordelen brengen voor dergelijke handelszaken.

De kleinhandelszaken in visprodukten passen zich niet met de vereiste snelheid aan aan de moderne technieken die ingevoerd werden in de handel van voedingswaren. Een gemoderniseerde winkel, een onberispelijke presentatie, de self-service en de pre-geëmballeerde produkten trekken steeds meer en meer de aandacht van de verbruiker

Tot op heden beschikt men nog niet over het juiste cijfer met betrekking tot de uitgaven voor vis-aankopen in België. De rekbaarheid van de vraag en de inkomsten betreffende vis de geografische- en seizoenindeling van het verbruik en het aandeel van de verschillende vissoorten in de totale uitgaven voor vis werden nog niet aan een diepgaande studie onderworpen. Nochtans zijn de gegevens onontbeerlijk voor de uitwerking van 'n goed ingerichte publiciteit, die grote kansen op welslagen bieden. Een analyse van het budgetair onderzoek die thans uitgevoerd wordt door het Nationaal Instituut voor statistiek zal ons toch interessante gegevens kunnen weergeven dienaangaande.

Wij beschikken bijgevolg over verscheidene middelen om het visverbruik te stimuleren. Het komt ons nochtans voor dat de verse visprodukten steeds de voorkeur van de verbruikers zullen genieten. Dit heeft voor gevolg dat een verbetering van de aangevoerde kwaliteit aan de basis moet liggen van de gevoerde publiciteit. Alle inspanningen zullen tevergeefs en nutteloos blijken zolang de klant de kans loopt een visprodukt van minderwaardige kwaliteit te kopen. — B

## Man opgepikt

De Z.508 «Zegen» van schipper Jozer Verbeke bevond zich ter garnaalvangst op de visgrond Midden-diep op 10 mijl noord west van Zeebrugge. Plots ontwaarde men aan boord een roeiboot waarin zich een man bevond die teken deed naar de bemanningsleden. Terstonds stervende men naar die plaats en nam

men de man aan boord. Het bleek een zekere S. Joose uit Arnemuiden te zijn die aan de kust meege-nomen werd door de stroom, zodat hij niet meer op eigen kracht terug kon. Boot en man werden daarna overgegeven aan een Nederlandse loodsboot uit Vlissingen. Een avontuurtje dat nog goed afliep.

# markt- overzicht zeebrugge

In de week van 12 tot en met 18 juli was de aanvoer tamelijk groot, in vergelijking met de vorige weken. Op de donderdag- en zaterdagmarkt waren de prijzen nog zeer goed in vergelijking met de daaropvolgende eerste drie verkoopdagen van de week, op welke een daling werd vastgesteld op al de vissoorten. Op de dinsdagmarkt was er een zeer grote aanvoer van roggen van de West, welke maar matige prijzen behaalden — van 11 F tot 9,60 F — nochtans waren het mooie roggen van zeer goede kwaliteit. Geen enkele Witte Banker heeft verkocht. Al de aangevoerde tongen waren van de Oost en de West; deze bekwamen ook maar matige prijzen die schommelden voor de duurste — op de zaterdagmarkt — van 62 tot 49 F op de woensdagmarkt. De kreeftjes haalden in de loop van de week van 1650 F tot 1210 F voor de grote en van 850 tot 610 F voor de kleinere, hetgeen maar matige zomerprijzen zijn.

## Dag- en Kustvisserij

De kust- en dagvisserij kon regelmatig uitvaren. Veel vis werd er door deze schepen niet aangevoerd, doch werden er mooie prijzen betaald en waren de opbrengsten rendend.

Totale aanvoer : 2.560 bennen vis, 25.600 kg tongen en 7.820 kg kreeftjes door 117 schepen bracht ca 2.403.530 F op. De garnaalaanvoer was normaal. De prijzen schommelden van 52 tot 84 F. Totale aanvoer 7.373 kg met 116 uitvaarten bracht 489.149 F op.

## Donderdagmarkt :

### Goede prijzen

Kleine aanvoer, zij een van de Kreeftenput, vier kustvissers en enkele dagvissers. Ongeveer dezelfde prijzen als de woensdagmarkt met een lichte stijging voor de fruittongen en de kleinste tongsoorten. De tarbot en platjes (3de slag) van de kustvissers bereikten respectievelijk 74 en 22 F. De Z.598 van de Kreeftenput bekam 1.650 F voro zijn grote kreeften en van 830 tot 850 F voor de kleinere. Zo besomde een schip met 45 bennen kreeftjes ongeveer 600 kg tong en een 50-tal bennen vis, de mooie besomming van 112.810 F.

## Interessante zaterdagmarkt

2 schepen van de Kreeftenput en een van de Oost. De aangevoerde tongen werden vlot verkocht en stegen naarmate de kopen opgeroepen werden. Zo bereikten de fruittongen 62 F, ook de andere soorten vis bleven prijs houden. De kreeftjes schenen de andere prijzen te

volgen : de duurste haalden 1.500 F en de kleinere soorten tot 650 F. De Kreeftenputters besomden also : Z.435 71.490 F en de Z.545 89.760 F. De Z.240 van de Oost 48.970 F.

## Maandagmarkt :

### weinig schepen

Slechts 4 schepen van de reis : 3 van de Oost en een Kreeftenputter en een 2-tal kustvissers. Dientengevolge zeer kleine aanvoer, doch met alle vissoorten van uitstekende kwaliteit. De totale aanvoer bedroeg : 5.600 kg tongen en ongeveer 280 bennen vis en 1.200 kg kreeftjes. De tongsoorten haalden de prijzen van verleden week, in elk geval tamelijk minder dan zaterdag laatst. De platvissoorten werden ook afgezet aan dezelfde prijzen, zij tot 14 F voor de platjes (3de slag); de grote wijting gaf 6,80 F, terwijl de verse kabeljauw ging tot 22 F en 14 F voor de schone gullen; tarbot was minder 58 F het kg. De kreeften haalden van 1260 voor de grote tot 660 F voor de kleinere. De Z.463 (KR) bracht het tot 76.1000 F in 9 zeedagen, terwijl deze van de Oost het niet slecht deden; de Z.149 besomde 83.930 F in 8 dagen, maar de Z.456 slechts 47.680 F in dezelfde tijd.

## Dinsdagmarkt :

### goedkope prijzen

De markt was goed bevoorrad (uitgenomen tarbot). De vangdagen gingen tot hoogstens een tiental, dus vis van goede hoedanigheid en zeer verse roggen. Van de 10 schepen van de reis noteren wij er 5 van de Oost, 4 van de West en één Kreeftenputter. Al de prijzen waren dalend zonder dat daarvoor de ware oorzaak te achterhalen was. Alleen van de rogsorten was het aan te nemen, daar ook te Oostende een grote aanvoer van roggen aan te stippen viel. Zelfs de kreeftjes volgden de algemene dalende lijn en bekwamen slechts van 1210 tot 610 F voor de kleinere. Het waren de grote tongsoorten die de verminderde prijs ondergingen, terwijl de 2 kleinste soorten een neiging tot stijgen vertoonden. Tarbot verhoogde van een paar franks.

Grote wijting behaalde van 5,90 tot 7,80 F. De duurste (en ook de zeer verse) platjes (3e slag) bekwamen slechts 13,20 F; grote platen 10 F en de deelvis 7 F. Het was de eerste maal sedert ca 2 maanden dat men een werkelijke aanvoer van schone roggevis kon spreken en het werd een katastroof voor de schepen van de west : de eerste werden afgenomen aan 11 F en daalden tot 9,40 F. Zo besomden de Z.491, Z.93 en de Z.468 van

de Oost respectievelijk 50.640, 54.740 en 64.310 F. De Z.400 en Z.428 van de West behaalden 74.120 en 85.540 F voor 40 kg tongen en een 150-tal bennen roggevis.

## Woensdagmarkt :

### dalende prijzen

De aanvoer was in vergelijking met vele andere woensdagen niet te groot, een tiental vaartuigen van de Oost en een 10-tal kustvissers.

Het is ongeveer een maand geleden dat er nog zo slecht verkocht werd als op heden. Door elkaar

waren de reisjes dan ook niet al te bevredigend met uitzondering van enkele. De tongprijzen waren ongeveer dezelfde als op de dinsdagmarkt, maar al de andere vissoorten waren sterk gedaald : de platvis (3e slag) daalde zelfs tot 8 F; grote roggen tot 6 F en grote en kleine wijting aan opvangprijzen, alleen de tarbot was iets duurder en steeg tot 67 F. De besommingen waren voro de Z.550 88.670, voor de Z.470 53.940 en de Z.495 bereikte 84.570 F. Ook voor de kustvissers waren de opbrengsten minder dan gewoonlijk en schommelden van : 25.020 F voor de Z.553 tot 18.310 F voor de Z.541. — FR.

**Reders  
en Vissers,  
voor Uw  
SOCIALE  
LASTEN  
en  
BOEKHOUDING**

★

**Bestuursgebouw  
Vismijn Zeebrugge  
Tel. 541.17  
Na de uren :  
Joz. De Roose  
Tel. 517.40**

hand  
in  
hand

## „DAG DER ZEELIEDEN” TE OOSTENDE Indrukwekkende plechtigheid werd bijgewoond door Lord Mayor van Birmingham

*Zondag ging te Oostende de traditionele «Dag der Zeelieden» door. De plechtigheid greep plaats aan het monument der Zeelieden, en bestond uit een H. Mis, opgedragen door E. H. Corneillie, en een bloemenhulde.*

Het altaar was opgetimmerd aan de voet van het monument, waar matrozen van de Zeemacht een erwacht hielden. Het half-cirkelvormig plein was omzoomd met vlaggen en vooraan stonden de vaandrigs der vaderlandslievende verenigingen met hun vaandels.

De plechtigheid werd bijgewoond door talrijke personaliteiten, die in stoet van het stadhuis naar het monument gekomen waren, voorafgegaan door de stadsharmonie, die de plechtigheid opluisterde met ingetogen muziek.

Vooraan zaten Volksvertegenwoordiger Dries Clays, burgemeester en mw Piers, de Lord Mayor van Birmingham, dhr Norton en diens echtgenote, en verder de h.h. De Kinder, Dehouck en Van Caillie, schepenen, de gemeenteraadsleden Porta, Dedeurwaerder en Felix; kapitein-ter-zee Delforge, bevelhebber van het Regionaal Maritiem Commando; fregattenkapitein Tanghe, bevelhebber van de Logistieke

Groepering van de Zeemacht; de h.h. Vandenabeele, afgevaardigde van de minister van Verkeerswezen; dhr Omer Stradiot, directeur van de zeevisserijdienst, dhr Sandifort, konsul van Groot-Brittannië, ir. Muijldermans, directeur van het Zeewezen te Oostende e.a.

Verder waren er afgevaardigden uit talrijke kringen, vooral uit de zeevisserij- en scheepvaartmiddens.

Tijdens de H. Mis zong dhr Janssens, lid van de sted. harmonie het ontroerend visserslied van wijlen gouverneur Baels.

Na de mis had een grootse bloemerhulde plaats aan het monument waarvan de trappen spoedig verdwenen onder de kransen en tulpen. Er waren er van de minister van Landbouw, van de minister van Verkeerswezen, van de stad en van de Lord Mayor van Birmingham, van het Regionaal Maritiem Commando en van de Logistieke Groepering van de Zeemacht, van de Federatie der Zeelieden, van de Belgische sekte der Royal Navy, van het komitee Vissershulde en van de redersverenigingen; van het instituut Godtschalck voor oude vissers, van de zeeloodsen, van de IJslandvaarders en van de Vismijnvrienden en vele andere nog.

# Oostendse Markt

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 9 % niet inbegrepen. Ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken der prijzen.

- 0 -

## ZATERDAG 14 JULI 1962

WITTE BANK	Tong
O.165 15 35 2100 92.800	
<b>KREEFTENPUT</b>	<b>Kreeft</b>
Z.257 8 15 1800 82.420	
Z.539 9 15 1800 92.820	
Z.549 10 30 2100 112.655	

## MAANDAG, 17 JULI 1962

IJSLAND	Kreeft.
O.237 16 500 — 177.775	
O.269 16 730 150 265.595	
O.216 15 1400 — 497.380	
<b>KANAAL</b>	<b>Kreeft</b>
Z.581 14 60 2250 128.120	
O.112 14 70 500 62.470	

## WITTE BANK

WITTE BANK	Tong
O.265 15 70 1400 79.362	Z.452
<b>WEST</b>	<b>Tong</b>
N.715 8 50 500 54.170	WEST
N.722 8 75 200 58.750	O.225
Z.184 11 75 900 85.500	O.15
Z.544 10 70 1700 135.350	Z.201
O.147 8 80 400 58.580	N.819

## DINSDAG, 7 JULI 1962

IJSLAND	Kreeft
O.296 18 1850 — 499.410	
O.282 18 550 150 243.893	
O.250 18 540 300 216.015	
Z.459 18 400 600 180.840	
O.236 16 620 690 279.060	

## WOENSDAG 18 JULI 1962

IJSLAND	Kreeft
O.231 18 470 900 224.115	
O.80 18 2400 — 660.845	
O.224 15 700 — 260.430	

## NOORDZEE

NOORDZEE	Makreel
O.335 14 350 17500 220.320	
O.278 14 170 1300 99.615	
O.124 10 50 18750 240.260	12500 haring

## KANAAL

KANAAL	Tong
Z.405 14 60 1900 109.580	
<b>KREEFTENPUT</b>	<b>Tong</b>
Z.420 14 40 1200 89.570	

## NOORDZEE

NOORDZEE	Makreel
O.305 14 300 7500 132.035	

## KANAAL

KANAAL	Tong
O.109 12 160 400 106.390	
O.174 14 50 1500 53.580	
O.35 10 150 — 102.450	

## KREEFTENPUT

KREEFTENPUT	Kreeft
Z.559 9 30 3300 102.660	
Z.412 12 25 1350 58.590	

OOST	Tong
Z.511 11 30 400 62.800	900 kreeft
Z.530 10 50 600 53.890	
Z.590 5 120 500 65.550	
<b>WEST</b>	<b>Tong</b>
O.196 8 110 — 61.360	
O.532 4 23 — 21.000	
O.267 6 30 800 65.570	
O.185 5 35 300 30.890	
O.327 7 50 400 44.690	
Z.186 10 50 800 57.020	
N.710 5 40 — 30.730	

## Opsleping

Tijdens de visserij op garnaal geraakte de korre van de N.726 van reder Julien Braeckman verward in de schroef. Schipper Simon diende beroep te doen op het loodswezen van Nieuwpoort, welke de N.726 veilig naar de thuishaven sleepte. — N

## MARKTBERICHTEN OOSTENDE

	14-7-1962	16-7-1962	17-7-1962	18-7-1962
Tongen, grote — Sole, grosse	57.60-64.—	48.—61.40	58.—66.—	46.50-65.40
3/4 tongen — 3/4 sole	58.—62.20	50.—61.—	50.—58.—	51.60-64.60
Blok tongen — Sole moyenne	38.—48.40	45.60-54.—	46.—51.—	50.—57.—
Voor-kleine — Toute petite	33.—44.40	37.—43.—	30.20-39.40	39.80-47.—
Kleine — Petite	29.20-35.20	25.—28.—	24.20-32.—	31.—37.80
Tarbot, groot — Turbot, gros	55.—61.20	44.—57.—	53.—63.—	52.—65.20
Middel — Moyenne	41.—51.—	36.—52.—	47.—52.40	32.—52.60
Kleine — Petite	12.—20.—	24.—31.20	20.—39.—	19.—26.70
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	.....	9.—12.40	13.—	6.30-14.—
Grote iek — Grosse	8.60-15.—	12.—12.60	13.—	8.—15.—
Kleine iek — Petite	8.—11.—	12.40-14.—	15.—	11.—15.—
Iek 3e slag — 3e sorte	7.—10.20	9.—12.60	13.—	7.60-13.80
Platjes — Toute petite	4.—	4.—7.20	4.20-6.20	4.—
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	.....	12.40	7.80	.....
Middel — Moyen	.....	7.—	6.—6.60	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Heek, grote — Merlu, gros	.....	11.—	.....	20.—
Middel — Moyen	.....	11.40-12.50	15.20	12.60-14.80
Kleine — Petit	.....	6.80-8.—	.....	6.—
Rog — Raie	.....	5.40-14.40	5.40-12.—	5.—13.—
Rode poon — Perlon	.....	5.—8.60	11.—	6.80-8.20
Grauwe poon — Grondin	.....	3.60	3.40-3.60	3.20-3.60
Kabeljauw — Cabillaud	13.50-22.—	8.30-9.60	7.50-19.80	7.60-19.40
Gullen — Petit cabillaud	7.60-12.—	6.—9.—	3.20-8.80	4.40-12.—
Hozemondhamme — Baudroie	.....	33.—41.40	.....	35.—41.20
Wijting — Merlan	8.—8.50	6.40-9.—	4.20-5.60	4.20-7.40
Schar — Limande	.....	.....	.....	8.80
Steenschol — Sole limande	.....	.....	15.20-18.60	18.—20.40
Zeehaai — Aiguillat	.....	9.60	5.—8.10	9.—
Hondshaai — Rousette	.....	.....	.....	5.—7.—
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	.....	.....	3.30-7.40	3.40-6.20
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....
Rode knorhaan	.....	15.—	.....	9.40-16.—
Keilrog — Raie radiée	.....	9.40-21.—	14.—22.—	8.—18.—
Zeekreeft — Langoustine	47.30-63.—	20.60-43.—	19.60-40.—	11.30-34.30
Schaat — Flotte	.....	16.—	16.40	6.—15.—
Zeebaars (klipv.) — Aigle de No.	.....	6.—	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	4.30-8.50
Leng — Lingue	.....	7.30	7.—	7.—
Schartong — Cardine	.....	23.—26.—	.....	21.60-32.80
Volle haring — Hareng	.....	.....	8.20-10.—	.....
Ijle haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....	.....
Steenholk — Tacaud	.....	3.60	.....	.....
Heilbot — Flétan	.....	.....	45.60-58.—	56.—57.—
Koolvis — Colin	.....	.....	4.60-8.—	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de Mer	.....	.....	11.40	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	9.—11.—	.....	7.20
Zonnevis — St Pierre	.....	15.20-19.—	.....	21.—
Koningsvis	.....	.....	.....	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....	.....

## PAKETBOTENDIENST OOSTENDE - DOVER

### UURTABEL DER OVERVAARTEN

voor de week van 22-7-62 tot 28-7-62

### PASSAGIERSBOTEN

#### Afvaarten uit Oostende :

- alle dagen te 0.45 uur, 10.00 uur en 15.00 uur
- op 22, 27 en 28-7-62 bijkomende afvaarten te 9.20 uur en te 15.45 uur
- op 23-7-62 bijkomende afvaart te 9.20 uur

#### Afvaarten uit Dover :

- alle dagen te 01.15 uur, te 10.15 uur, te 12.00 uur en te 17.00 u.
- op 22, 23, 27 en 28-7-62 bijkomende afvaarten te 11.35 en te 16.30 uur
- op 24-7-62 en 28-7-62 bijkomende afvaart te 11.35 uur

### CAR-FERRYS

#### Afvaarten uit Oostende :

- dagelijks te 1.00 uur, te 6.30 u., te 13.40 uur en te 18.30 uur.
- op 22, 27 en 28-7-62 bijkomende afvaart te 21.30 uur

#### Afvaarten uit Dover :

- dagelijks te 00.01 uur te 7.00 uur te 12.00 uur en te 19.00 uur.
- op 22, 23 en 28-7-62 bijkomende afvaart te 2.45 uur

## Huwelijk

Op woensdag 1 oogst wordt in de parochiale kerk van St Antonius Opex Oostende het huwelijk ingezegend van Mej. Jacqueline Laplasse-Hessel met de jonge heer Roland Antierens.

Onze hartelijk gelukwensen aan het jonge paar en hun ouders

Datum Vangsten Kgr. F. Min. Max. Gem.

**AANVOER PER SCHIP TE ZEEBRUGGE**

**VISAANVOER TE OOSTENDE**

NIET BINNENGEKOMEN

**GARNAALAANVOER TE OOSTENDE**

NIET BINNENGEKOMEN

**VISAANVOER TE ZEEBRUGGE**

12-7	21	14.202	309.440
14-7	26	13.602	293.310
16-7	17	19.438	324.460
17-7	23	43.960	643.420
18-7	30	48.480	832.900

**GARNAALAANVOER TE ZEEBRUGGE**

12-7	8	479	31.352	62.—	70.—
13-7	21	1.076	71.964	57.—	73.—
14-7	21	1.328	100.359	64.—	84.—
16-7	22	1.344	95.656	65.—	77.—
17-7	21	1.492	90.660	56.—	69.—
18-7	23	1.654	99.158	52.—	66.—

**VISAANVOER TE NIEUWPOORT**

12-7	4	2.647	57.241
16-7	10	24.351	337.340
18-7	7	20.500	284.987

**GARNAALAANVOER TE NIEUWPOORT**

12-7	14	514	32.079	58.—	67.—	62.41
13-7	14	423	31.552	69.—	78.—	74.59
14-7	16	629	45.496	67.—	79.—	72.33
16-7	1	71	5.632	79.—	80.—	79.32
17-7	18	720	46.528	59.—	70.—	64.62
18-7	17	659	42.321	58.—	68.—	64.22

**IJSLANDSE AANVOER TE OOSTENDE**

	16-7-1962	17-7-1962	18-7-1962
Grote schelvis	17.40-21.40	15.80-20.—	10.—15.—
Middelmatige schelvis	9.40-11.40	6.80-13.20	6.— 9.60
Kleine schelvis	6.40- 7.40	6.— 6.80	6.— 7.60
Kabeljauw	6.60-10.—	6.40-12.—	4.40- 6.—
Gullen	4.40- 6.40	4.40- 7.—	.....
Wijting	.....	7.60	.....
Schaat	18.—	11.—17.—	14.—
Zeebaars	8.— 8.80	7.— 8.40	6.— 8.—
Leng	7.50-12.—	7.80-11.—	6.80-10.—
Schartong	.....	.....	.....
Heilbot	41.—55.—	34.60-54.—	37.40-57.—
Koolvis	6.— 8.20	6.— 6.80	6.— 6.80
Hondstong	.....	12.20	10.—
Zeeewolf	12.—12.80	6.50- 9.50	8.— 8.80
Platen	11.20-12.—	8.80	.....

**MARKTBERICHTEN**

**NIEUWPOORT**

	12-7-1962	16-7-1962	18-7-1962
Grote tong — Grosse sole	50-54	54	56-52
Bloktong — Sole moyenne	53-55	54	57-53
Fruittong — Sole 3/4	54-55	55	60-54
Schone kleine tong — Petite sole	42-44	48	56-51
Kleine tong — Toute petite sole	28	30-32	42-36
Grote tarbot — Turbot gros	64	67	63-60
Middelm. tabot — Turbot moyen	60	55	55-48
Varia — Divers	.....	40	40
Griet — Barbue	42	40	40
Pieterman — Grande vive	.....	.....	.....
Grote pladijs — Grosse plie	18	12-13	12
Middelm. pladijs — Plie moyenne	11-17	13-11	13- 9
Kleine pladijs — Petite plie	7-11	4- 5	4- 7
Deelvis — Portion	.....	.....	.....
Kabeljauw — Cabillaud	.....	25	.....
Gul — Petit cabillaud	.....	18	20
Keilrog — Raie radiée	.....	24	24
Rog — Raie	12-13	14	12
Tilten	11	10	10
Scherpstaaften	10-7	8-10	10- 6
Halve man	.....	.....	.....
Grote wijting — Gros merlan	9	8	8
Kleine wijting — Petit merlan	5	5	5
Bot — Flet	.....	.....	.....
Schar — Limande	14-10	12- 7	12- 7
Zeehaai — Aiguillat	8	7	6
Zeehond — Chien de mer	7	7	7
Robaard — Grondin rouge	.....	18	18-14
Knorhaan — Grondin	.....	3- 4	3- 4

**ZATERDAG, 14 JULI 1962**

Z.435	8	300	40
		kreeft	30
Z.545	8	—	10
		kreeft	80
Z.240	7	500	40

**MAANDAG, 16 JULI 1962**

Z.480	8	500	50
Z.456	8	500	45
Z.149	9	1500	45
Z.463	9	300	45
		kreeft	30
Z.233	2	100	15
Z.506	2	200	20
Z.785	1	—	—
Z.512	1	—	—
Z.438	1	—	—
Z.525	1	—	—
Z.817	1	—	—
Z.725	1	—	—
Z.63	1	—	—
Z.47	1	—	—
Z.52	1	—	—
Z.524	1	—	—
Z.501	1	—	—

**DINSDAG, 17 JULI 1962**

Z.403	10	150	50
-------	----	-----	----

**GENT**

Van 7 tot 13 juli 1962 (per kg)

Tongen 3/4 82 ; Tongen v/kleine 70 ; Tongen, kleine 50 ; Tarbot, grote 120 ; Tarbot, midd. 90 ; Tarbot, kleine 50 ; Griet midd. 85 ; Grote iek 40 ; kleine iek 30 ; Platjes 25 ; Schelvis, midd. 66 ; Rogvlerken 70-80 ; Kabeljauw 52-72 ; Gullen (repen) 66 ; Hozemondhamme 66-80 ; Wijting 26 ; Rode knorhaan 40 ; Zeebaars (repen) 58-68 ; IJle haring 26 ; Haringshaai gepeld 50-85 ; Heilbot 90 ; Verse garnalen 60-90 ; Gepelde garnalen 250-290.

**BRUSSEL**

Van 7 tot 13 juli 1962 (per kg)

Tongen 3/4 90 ; Tongen v/kleine 95 ; Tarbot, grote 130 ; Tarbot, kleine 60 ; Griet midd. 90 ; grote iek 45 ; kleine iek 35 ; Iek 3e slag 29 ; Schelvis midd. 70-78 ; Rog (vlerken) 75-83 ; Kabeljauw 60-80 ; Hozemondhamme 75 ; Zeebaars repen 62-75 ; Heilbot 100 ; Verse garnalen 72-95 ; Gepelde garnalen 250-285.

**ZEEBRUGGE**

	16-7-1962	17-7-1962	18-7-1962
47-52	44-50	44-51	44-51
50-53	46-49	45-49	45-49
52-56	43-50	46-52	46-52
42-49	37-48	37-48	37-48
32-37	31-36	34-43	34-43
55-57	57-64	62-67	62-67
44-49	48-55	49-58	49-58
25-34	32-38	28-38	28-38
29-36	32-37	23-39	23-39
13-15	11-13	9-12	9-12
11-14	8-11	7-10	7-10
16-18	8-13	1-316	1-316
13-15	7- 9	8-10	8-10
21-23	21-28	23-26	23-26
11-19	10-24	10-21	10-21
.....	14-16	.....	.....
14-16	9-11	6- 9	6- 9
12-13	8- 9	4.40-6	4.40-6
11-14	7-9	4.40- 6	4.40- 6
8- 9	5- 7	4.40- 6	4.40- 6
5- 7	3- 7	4- 7	4- 7
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
9-11	8-13	9-13	9-13
.....	8-9	7- 9	7- 9
9-10	7- 8	6- 7	6- 7
.....	.....	.....	.....
5- 8	3	3	3

Z.445	10	600	45	54.630
Z.491	10	800	70	42.500
B.603	9	250	80	50.640
Z.93	10	700	50	49.410
Z.556	10	650	80	54.740
O.152	10	700	50	54.160
Z.400	10	700	80	58.480
Z.428	10	800	80	74.120
Z.468	10	400	120	85.540
Z.270	3	300	20	10 850 50
Z.450	1	—	—	64.410
Z.52	1	—	—	21.720
Z.501	1	—	—	6.960
Z.764	1	—	—	1.470
Z.47	1	—	—	1.060
Z.63	1	—	—	3.790
Z.817	1	—	—	3.130
Z.447	1	—	—	4.690
Z.438	1	—	—	5.420
Z.725	1	—	—	2.620

**WOENSDAG, 18 JULI 1962**

Z.548	8	800	70	50.290
Z.560	8	700	40	51.470
Z.495	11	700	80	84.570
Z.467	4	200	25	18.570
Z.550	8	900	70	25.000
Z.562	4	200	20	21.480
Z.462	8	400	60	19.930
Z.470	10	700	70	14.930
Z.523	10	700	60	20.510
Z.476	10	800	40	21.450
Z.471	10	600	50	5.060
Z.553	4	400	30	4.050
Z.30	4	200	20	4.940
Z.541	4	150	30	3.390
Z.477	4	250	25	5.640
Z.508	4	250	20	3.200
Z.517	4	150	25	3.700
Z.466	3	200	15	3.460
Z.454	4	200	20	4.390
Z.68	4	150	30	3.430
Z.45	1	—	—	.....
Z.52	1	—	—	.....
Z.501	1	—	—	.....
Z.447	1	—	—	.....
Z.63	1	—	—	.....
Z.524	1	—	—	.....
Z.764	1	—	—	.....
Z.47	1	—	—	.....
Z.817	1	—	—	.....
Z.725	1	—	—	.....

**DONDERDAG, 19 JULI 1962**

Z.557	12	700	55	77.570
			35 kreeft.	21.200
Z.561	4	150	20	12.760
Z.22	3	150	15	21.310
Z.499	3	200	20	12.190
Z.525	3	200	20	27.860
Z.538	6	350	30	8.180
Z.233	2	100	10	3.640
Z.63	1	—	—	3.370
Z.817	1	—	—	2.750
Z.725	1	—	—	1.190
Z.47	1	—	—	2.710
Z.524	1	—	—	3.670
Z.501	1	—	—	3.510
Z.547	1	—	—	3.340
Z.764	1	—	—	2.970
Z.52	1	—	—	.....

**VERWACHTINGEN**

**VRIJDAG, 20 JULI 1962**

Kreeftenput : O.335, O.154, O.140, Z.422, Z.540, Z.274, Z.583.

**MAANDAG, 23 JULI 1962**

IJsland : O.317 (2.100 bennen), O.217, O.286.

Kreeftenput : O.166, O.279, O.191.

West : N.762.

Oost : Z.510.

Kanaal : O.346, O.94.

**DINSDAG, 24 JULI 1962**

IJsland : O.85 (2.200 bennen), O.298.

Kanaal : O.348, O.214, O.249.

Noordzee : O.292.

West : N.763.

**WOENSDAG, 25 JULI 1962**

IJsland : O.318 (800 bennen), O.293, O.242.

Witte Bank : Z.547.

Oost : Z.775.

West : O.185, O.443.

# buitenlandse berichten

## een blik op de italiaanse visserijbedrijvigheid

De voorzitter van de «Federpesca» (Federatie voor reders ter zeevisserij) heeft voor de algemene raad van de «Confindustria» de problemen van de Italiaanse visserij in zeer duidelijk maar weinig optimistische woorden in het daglicht gezet. De voormelde spreker gaf eerst en vooral een uiteenzetting nopens de geschiedenis van de Italiaanse visserijindustrie. Hierbij wees hij op het feit dat de indus-

trie in het geheel niet nieuw is voor Italië gezien reeds in 1926 in totaal 18 eenheden met een niet onbelangrijke tonnage de visserij bedreven op de wateren van de Noordzee. De eerste maatschappij der Italiaanse industriële visserijbedrijvigheid werd opgericht in 1935. Niettemin bleven deze initiatieven als het ware geïsoleerd, en kwamen nagenoeg niet tot de ontwikkeling welke ervan verwacht werd. Het was pas in de laatste jaren dat Italië zich meer en meer ging toeleggen op de grote Europese visserijindustriën. Ook werd de Italiaanse visserij in volle bloei min of meer verrast door de inwerkingtreding van de machtige blok der Gemeenschappelijke markt.

In 1960 bedroeg de totale Italiaanse visproductie zowat 182.000 ton voor een tegenwaarde van 3.280.000.000 B.F. waarvan 2600 ton tonijn voor een waarde van 56.000.000 B.F. De invoeren echter beliepen het cijfer van 106.261 ton voor een waarde van zo maar eventjes 3.120.000.000 B.F. waarvan 46.000 ton tonijn. Het visverbruik in Italië bereikte dus een gezamenlijk cijfer van 6.400.000.000 B.F. in 1960. Dit cijfer ligt echter ver beneden de mogelijkheden van de markt zodat jaarlijks meer en meer beroep dient gedaan te worden op de invoerkwantiteiten.

Buiten de kleinere eenheden omvat de Italiaanse visserij 3.470 eenheden welke uitgerust zijn met een motor. Deze vloot kan als volgt ingedeeld worden :

### DE VLOOT

- 1344 eenheden met een motor beneden de 70 PK
- 1035 eenheden met een motor begrepen tussen 70 en 149 PK
- 173 eenheden met een motor begrepen tussen 110 en 149 PK
- 199 eenheden met een motor begrepen tussen 150 en 199 PK
- 108 eenheden met een motor begrepen tussen 200 en 249 PK
- 71 eenheden met een motor van meer dan 249 PK

Bijgevolg kunnen er zowat een 200 vaartuigen als industrieel aangezien worden. De totale waarde van de voormelde vloot belooft ongeveer de som van 2.013.757.840 B.F. maar het is natuurlijk dat de kleinere eenheden een zware hypothek uitmaken voor de Italiaanse visserijbedrijvigheid. Tegenover de honderden grote Duitse diepzeetruilers en de uitermate uitgebreide vloeden van Frankrijk en de Bene-

lux, waarvan de uitbatingskosten voor minimum de helft lager liggen dan de Italiaanse vloot, is het omzeggens zeker dat deze laatste zich zal moeten aanpassen.

Gezien de vissersvaartuigen die de oceanische zeevisserij bedrijven een tonnage hebben van 500 à 2000 bruto-ton, zijn niet minder dan 160 eenheden met een tonnage van 1000 vereist om de 160.000 ton te produceren welke Italië jaarlijks invoert als men de individuele tonnage van de vaartuigen raamt op 1000 ton.

Als men nu even rekening houdt dat ieder van die vaartuigen 8.000.000 B.F. kost dan zou men 12 miljoen 800.000 B.F. moeten investeren in de Italiaanse visserij voor de bouw van de voornoemde eenheden. Deze zouden dan de productie moeten opbrengen van 3.200.000.000 B.F. per jaar hetgeen neerkomt op 25 % van het geïnvesteerde kapitaal.

De voorzitter van de «Federpesca» bedoelde nu niet dat de bouw van dergelijke reusachtige vloot zou dienen te geschieden van vandaag op morgen, maar hij wilde enkel de vooruitzichten laten uitschijnen van de Italiaanse visserijbedrijvigheid en de mogelijkheid welke deze perspectieven inhouden voor het privaat initiatief.

De Italiaanse visserijbedrijvigheid heeft nog een zeer primitieve structuur, terwijl de functies meestal berusten op een persoon waarvan de familie de bemanningsleden vormden. Deze functies dienen gesplitst te worden, terwijl de eigenaar van het vaartuig om het even welke persoon mag zijn die geneigd is zijn kapitalen te plaatsen terwijl de reder een techniek zou zijn, of een deskundige die zou moeten instaan dat de eigenaar een verzekerde opbrengst mag verwachten.

### DE OCEANISCHE VISSERIJ HEEFT STAATSHULP NODIG

De Italianen zijn samen met de Amerikanen de grootste verbruikers van conserven van tonijn, maar de nationale productie dekt slechts een minimaal gedeelte van dit verbruik, terwijl het grootste gedeelte van de bevoorradingen geleverd worden door de Japanners die er omzeggens het monopolium over hebben. Dergelijke maatschappij levert kwantiteiten die lager liggen dan de vereiste hoeveelheden met het enig doel een prijs op te dringen die, al is deze nau-

welijks voldoende voor de Italiaanse industrie, toch nog een ruime verdienste inhoudt voor de Japanners, rekening houdend met de geringe kosten welke de aldaar gevestigde handenarbeid vergt. Bij toepassing van de Gemeenschappelijke Markt, zou de tonijn welke voortgebracht wordt door de reders der staten aangesloten bij deze instelling de voorkeur moeten genieten op deze van derde landen, onafgezien de produktiekosten. De ontwikkeling van de Italiaanse conserverindustrie zal zich hierdoor voor een nog meer beperkend karakter bevinden.

Hieruit blijkt duidelijk de noodzakelijkheid tot het bouwen van Italiaanse tonijnvisserseenheden. De konstruktiekosten van dergelijke eenheden belopen echter rond de 80.000.000 B.F. terwijl de productie ongeveer 1000 ton bedraagt. Gezien de Italiaanse consumptie van tonijn ongeveer 46.000 ton belooft, zouden er 46 tonijneenheden vereist zijn om deze kwantiteit voort te brengen, welke een investering van 3.680.000.000 B.F. vertegenwoordigen. Nochtans zou het volstaan teneinde de markt meer aan evenwicht te doen winnen te beschikken over een gedeelte van deze bevoorradingen. Maar zelfs voor de konstruktie van slechts 20 eenheden zijn er toch nog 1.600.000.000 B.F. nodig. Het is echter een uitgemaakte zaak dat deze sommen nooit zullen gevonden worden in eigen middens.

De exploitatiekosten van een tonijnvanger belopen ongeveer jaarlijks 14.400.000 B.F. (40.000 F per dag) terwijl de waarde van de productie kan geraamd worden op 20.800.000 B.F. (1000 ton tegen de internationale prijs van 2080 F per ton).

De winsten van de uitbating zouden bijgevolg 8 % vertegenwoordigen van het geïnvesteerde kapitaal dit evenwel zonder rekening te houden met de delging en allerlei andere onkosten. Zelfs als men rekening houdt met de staatshulp op basis van de huidige wetgeving met een subventie van 30 % op de totale kostprijs van dergelijke eenheden, dan zouden de winsten nog onvoldoende zijn om de investeringen te dekken.

In samenwerking met het Nationaal Syndikaat der Konservenindustrieën heeft de «Federpesca» thans plannen opgevat om wetsvoorstellen voor te leggen aan de regering, met het doel te kunnen voldoen aan deze vereisten van een visserij die voor de Italianen nog nieuw is. — B

## JAPANESE SCHEEPSWERVEN BLOEIEN

Door een groep Noorse reders met aan het hoofd de voorzitter van hun organisatie, de h. Jörgen Jahre, werd een studiereis doorheen Japan gemaakt en bij hun terugkeer werd door de enthousiaste voorzitter een reeks interessante beschouwingen ten beste gegeven.

In Japan wordt systematisch gewerkt en met een verbeterd ijver om de uitvoer zo spoedig mogelijk op te drijven en dit ondanks het feit dat het land over praktisch geen grondstoffen beschikt en alles van zeer ver dient aangevoerd te worden. Volgens de h. Jahre is het geheim van hun slagen de kwaliteit van hun werk en de buitengewoon jonge werkkrachten waarover ze beschikken. De lonen zijn zeker niet laag te noemen want het gemiddelde maandloon van de Japanse scheepsbouwers schommelt rond de 5.600 B.F. De werktijd loopt over zes dagen van zeven uur, maar iedere dag mag twee uur overgewerkt worden, wat de week op 54 uur brengt.

Wat de missie verder nog verbaasde was het grote belang dat men in Japan hecht aan de opzoekingen en de arbeid, die op dit gebied voor de scheepsbouw gedaan wordt.

Op een bepaalde werf werken 600 technici die zich uitsluitend met verbeteringen bezighouden.

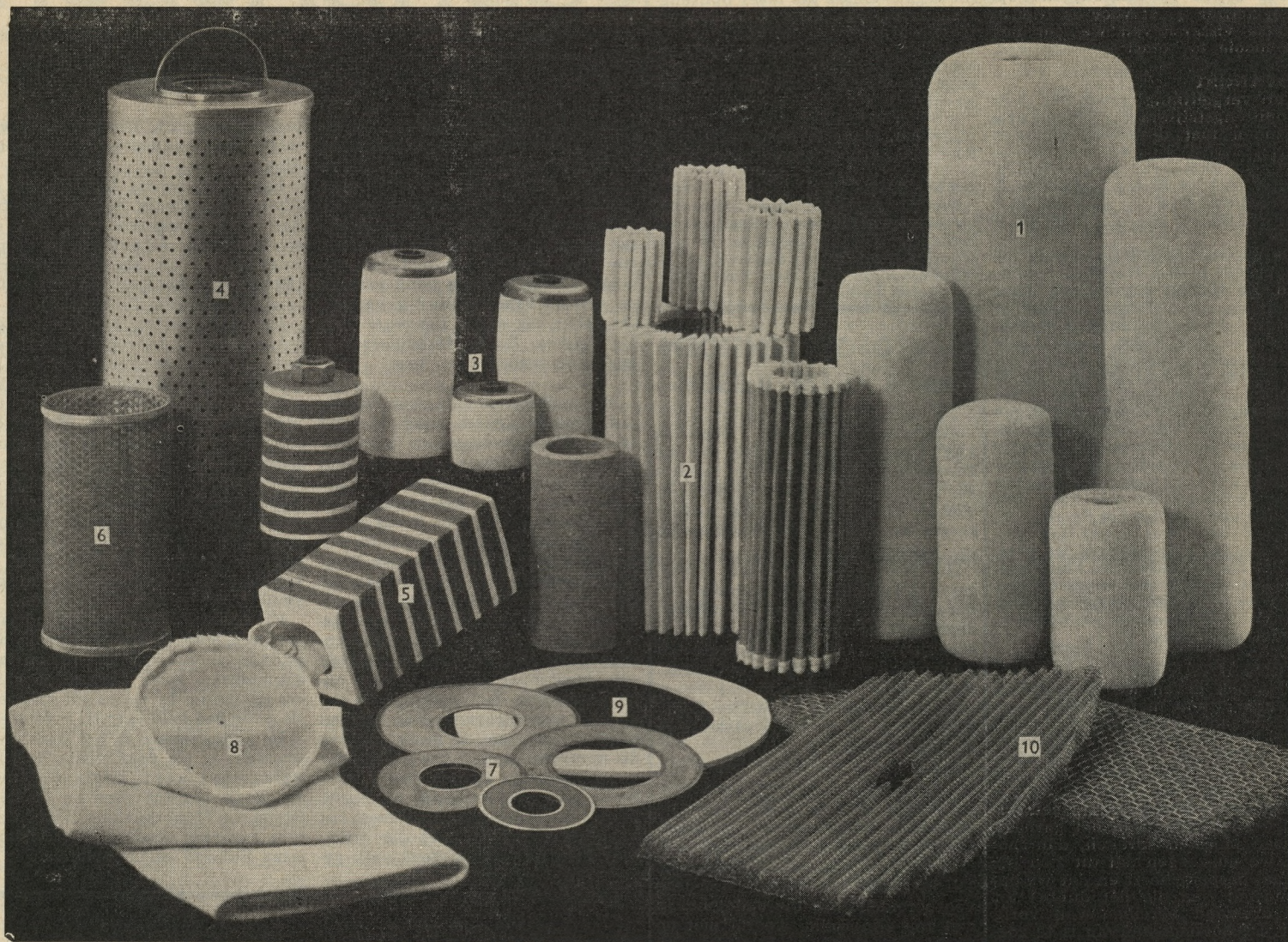
Jörgen Jahre besloot zijn verslag met er de nadruk op te leggen dat de Japanners aan de wereld willen tonen dat ze ook kwaliteitsprodukten kunnen voortbrengen.

De grootste keus

**ELEMENTEN**  
van  
**OLIE- en BRANDSTOFFILTERS**

**SCAP** s.v.

H., BAELSKAAL, 27 — OOSTENDE  
Tel. 729.51. Na 18 u. 745.32



- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. SOCK-type                    | 6. Gaas-filters alle maten        |
| 2. Harmonica-type               | 7. Gaas-filteringen               |
| 3. Sock-type met deksel en ring | 8. Filter-zakken                  |
| 4. HILCO-element                | 9. Gaas-filters voor luchtkasten  |
| 5. Alle typen viltpaketten      | 10. Gaas-filters voor luchtkasten |

De goedkoopste prijzen + de ristourne

SCHADE AAN DERDEN  
EIGEN SCHADE AAN  
ROMP EN MOTOR  
BRANDSCHADE  
OPSLEPING  
TOTAAL VERLIES  
EN VOOR BOUWRISICO'S

**HULP IN NOOD**

verzekert  
aan zeer goede voorwaarden  
de vissersvaartuigen

H. BAELSKAAN, 27, OOSTENDE - Tel. 716.89

REDERS en  
VISSERS,  
VOOR UW  
**SOCIALE LASTEN**  
en **BOEKHOUDING**

wendt U in volle  
vertrouwen tot de  
beroepsvereniging

**HAND IN HAND**

O. V. A. VISMIJN OOSTENDE Tel. 721.73

## IN EN OM DE NIEUWPOORTSE HAVEN

Niettegenstaande de vele problemen en moeilijkheden die zich in het visserijbedrijf voordoen kunnen wij in de Nieuwpoortse vismijn steeds bogen op een stijgend opbrengstcijfer zodat voor de Nieuwpoortse vissershaven wellicht nog een mooie toekomst is weggelegd.

### VISVANGST

Ter vergelijking geven we hier de opbrengstcijfers der jongste drie maanden met deze van verleden jaar.

1962	1961
april : 4.051.789 F	3.957.334 F
mei : 3.830.550 F	2.655.795 F
juni : 2.883.182 F	2.595.866 F

De meeropbrengst gedurende deze periode is dus werkelijk opvallend. Ze springt daarbij nog meer in het oog als we bedenken dat er in juni merkbaar minder visaanvoer was. Dit komt doordat die maand meestal door de vissers benut wordt om hun schepen na te zien en te herstellen. Zo komt het dat geregeld vier à vijf vaartuigen uit de vaart zijn, wat werkelijk zijn weerslag heeft op de aanvoer uitgedrukt in kgr. Dat er niettegenstaande dat toch nog een merkbaar groot verkoopcijfer was voor juni ligt dan aan het feit dat de garnaalaanvoer heel wat hoger lag dan verleden jaar. Vermelden we hierbij dat de garnaalvissers hun vangsten combineren met tongenvangst langs de kust dan mogen we zeggen dat ze een lonende periode achter de rug hebben.

### GARNAALVANGST

Hier ook geven we eerst vergelijkende cijfers met verleden jaar wat de aanvoer betreft.

1962	1961
april : 8.800 kgr	5.505 kgr
mei : 9.623 kgr	3.115 kgr
juni : 10.905 kgr	3.852 kgr

Wanneer we verleden jaar een volledige mislukking van het garnaalseizoen moesten spreken, dan mogen we nu zeggen dat dit zich helemaal herpakt heeft en dat we opbrengsten zien die het dubbel tot het drievoud bereiken van vorig jaar. De oorzaak hiervan is te zoeken in de vele noord en noord-oostenwinden, die we de laatste tijd gekregen hebben, wat het troebel water langs de kust gehouden heeft en zo heel wat betere vangsten bezorgd heeft, dan de westenwinden kunnen veroorzaken. Het is dan ook spijtig te moeten vaststellen dat wanneer de noordwinden

onaangenaam zijn voor de toeristen deze het meest winstgevend zijn voor de garnaalvissers.

Als we daaraan toevoegen dat niettegenstaande die meer opbrengsten de prijzen langs de hoge kant bleven nl tussen 40 en 75 F het kgr dan mogen we in visserstaal verklaren dat de laatste drie maanden voor de vissers „een broodje” geweest zijn. Zo werden de 400.000 F minopbrengsten van vis niet alleen bijgehaald, maar tevens overtroffen door de garnaalaanvoer.

### HANDELSHAVEN

De handelshaven kende in dit tweede kwartaal een betrekkelijke bedrijvigheid. Er kwamen 10 zeeschepen onze haven aandoen en 23 binnenlanders brachten hoofdzakelijk kolen aan.

## VERVROEGD PENSGIOEN VOOR ONZE VISSERS

De heer minister Leburton heeft volksvertegenwoordiger Eneman van Brugge laten weten dat de commissie belast met het onderzoek van het verlenen van een vervroegd pensioen aan de vissers eerstdaags haar werkzaamheden zal aanvatten.

Om deze werkzaamheden te vergemakkelijken wordt volgens de minister nu reeds een voorbereidende studie gewijd aan sommige aspecten van het gestelde probleem. Zo wordt bepaald welke het aantal gerechtigden zal zijn in het nieuw ontworpen regime en welke financiële terugslag de voorgestelde wijzigingen zouden hebben.

Totdaar het schrijven van minister Leburton aan volksvertegenwoordiger Eneman, die evenals volksvertegenwoordiger Dries Claeys de zaak niet met rust laat.

We hopen dat de visserijmiddens zelf kennis zullen krijgen over deze voorbereidende studie opdat het 'n wet zou zijn welke weeral niet op krukken loopt.

We hopen ook dat deze commissie vlug en goed werk zal leveren opdat eindelijk onze vissers op dezelfde voet zouden behandeld worden als de mijnwerkers.

Zij zijn immers de mijnwerkers van de zee!

## HARING ZOUTER, MAAR IS NIET TE PROEVEN

De haring wordt weer zouter. In een besloten vergadering van het Produktschap voor Vis en Visprodukten is gisteren besloten de haring in plaats van 1 op 16,1 op 12 te zouten.

Vanaf deze week zullen de loggers en trawlers voortaan zwaarder gezouten haring moeten aanvoeren. Voor de konsument zal deze verandering weinig verandering brengen, want van de zijde van de detailhandel werd verzekerd, dat de smaak er niet door zal veranderen en de haring er alleen maar beter van kan worden.

De haring is nu vetter dan in het begin van de teelt en vettere haring heeft meer zout nodig, dat is het hoofmotief van het Produktschap, dat er naar streeft de konsument zo veel mogelijk garanties te bieden voor een goed produkt. De detailhandel is dezelfde mening toegedaan en op het ogenblik is het zelfs zo, dat er tegen nog zwaarder gezouten haring geen bezwaar bestaat. De vakmensen immers brengen door de be-

werking van de haring de juiste smaak aan het produkt. Bij zwaarder zouten zal er langer geweekt moeten worden, maar daar is men niet bang voor, omdat de haring dan alleen maar aan smaak wint.

Dit jaar is de haring bijzonder lekker, al is zij door de geringere aanvoeren duurder.

De huidige tendens is een bijzonder goed produkt op de markt te brengen en dat is volkomen gelukt.

## VAN DE NEDERLANDSE VISSERIJGOLF

## NIEUWE NIJVERHEID BLOEIT OP HOLLANDERS ONTDEKKEN PALINGRIJKDOM OP IJSLAND

Alkmaar, - Enkele Hollanders die vorig jaar hun vakantie op IJsland doorbrachten ontdekten er bij toeval een ontzaglijke palingrijkdom. Om de tijd wat te doden gingen zij wat vissen in een van de vele meren langs de kust. In een minimum van tijd hadden zij met een gebrekkelijk fuikje dertig pond prachtige springlevende paling gevangen. De paling lag er als het ware voor het grijpen. En de IJslanders wisten er nagenoeg niets van.

Het verhaal van de wonderbare palingvangst kwam naar Holland en de Monnikendammer palingroker-importeur Steur zag er wel wat in. De IJslandse vissers zijn zeevissers en hadden van paling geen kaas gegeten. De heer Steur zocht contact met de IJslandse autoriteiten en via de Noordhollandse Bond van Binnenvissers kwam men terecht bij de heer W. Siewertsen die al een kwart eeuw de palingvisserij beoefent in het Geestmerambacht. De heer Siewertsen vertrok eind april naar IJsland, kwam onlangs terug in de Langedijk na een verblijf van tien weken op IJsland. Daar had hij met de direktieur van de kersvers opgerichte IJslandse vereniging van binnenvissers ruim 76000 km met de auto afgereisd, langs de kustmeren. En met het vliegtuig vloog hij met die direktieur naar de 480 km Reykjavik ge-

legen Lonsfjork, een prachtig viswater van nauwelijks twee meter diep.

Hij heeft in die tien weken de IJslanders geleerd hoe zij met fuiken paling moeten vangen. Verschillende boeren oefenen nu de palingvisserij uit als nevenbedrijf (80 pct. van het geschikte viswater is eigendom van die boeren)

De palingvisserij op IJsland geschiedt er nu in cooperatief verband en met de steun van de IJslandse regering. Na voorlichting der palingroker-importateur Steur uit Monnikendam werd in Hafnafjörður, dicht bij Reykjavik een grote palingrokerij gesticht, waar twee Hollanders, die het vak kennen de paling roken en fileren. Men ging de IJslandse hotels ermee langs om de gasten een Hollandse delicatessen van IJslandse bodem voor te zetten «En ze hebben er van gesmuld», zei de heer Siewertsen.

Hij denkt erover om volgend jaar met een man of zes gedurende het palingseizoen - van mei tot en met september - naar IJsland te gaan om er paling te vissen en voldoende voor het hele jaar te verdienen.

De palingvisserij in het Geestmerambacht is, als daar straks de ruilverkaveling wordt uitgevoerd, toch ten dode opgeschreven en de heer Steur uit Monnikendam hoopt heel wat gerookte paling uit IJsland naar Holland te importeren.

## THOLEN EN YERSEKE : RUIZIE OVER OESTERFESTIJN

Tussen de oesterkwekers van Tholen en Yerseke is een heftige onenigheid gerezen over het grote jaarlijkse oesterfeest dat dit jaar voor het eerst in Tholen en niet in Yerseke zou worden gehouden. Het is zelfs zo erg, dat het gehele feest «Zeeland Presenteert» in het water dreigt te vallen, want de oesterkwekers van Yerseke zijn van mening dat het feest in Yerseke moet worden gehouden omdat 80 % van de oesters daar vandaan komt.

Scheidsrechter in deze kwestie, die de gemoederen in Zeeland nogal heeft verhit, is het produktschap voor Vis en Visprodukten, die de knoop door zal moeten hakken in een ongetwijfeld bewogen vergadering. Bovendien zal het produktschap nog voor de nodige financiën moeten zorgen.

Het feestcomitee is dit jaar gewicht voor de Tholense druk om daar eens het feest te houden want, zo zeiden de Tholenaren: wij betalen ten slotte ook voor de reclame. Hoe goed het de oesterkwekers ook gaat. Er is een felle concurrentie, die er het gevolg van is, dat de Yersekenaren er weinig voor voelen om voor Tholen reclame te maken en de Tholenaren willen de Yersekenaren niet spekken. In Yerseke zeggen

de oestermensen dat het een (jonge) traditie is om het feest daar te houden. Bovendien kan er een grote vlootshow worden gehouden met wel honderd schepen, terwijl dat in Tholen maar met vijftig schepen mogelijk is.

Het Produktschap dat nu de knoop moet doorhakken is van mening dat er alleen reclame moet worden gemaakt voor oesters en mossels in het algemeen en niet voor één bepaalde plaats. Mocht het feest toch doorgang vinden in Tholen, dan is het niet uitgesloten dat een aantal kwekers in Yerseke op eigen houtje een eigen feest gaan houden. In Tholen heeft men al te kennen gegeven, dat wanneer dat het geval is, het feest in Tholen niet doorgaat omdat velen toch der gewoontegetrouw naar Yerseke zullen gaan.

# nederlandse visserijgolf

## van de

### HET PERSONEELTEKORT

#### REORGANISATIE VAN HET VISSERIJONDERWIJS

In een aanhangsel bij het verslag over 1961 van de IJmuider school voor Visserij en Scheepvaart wordt de verminderde belangstelling van de jeugd voor de visserij aan een analyse onderworpen.

De IJmuider trawlvloot die destijds enige honderden eenheden telde is teruggelopen tot een klein aantal. Tussen de vele grote schepen die zo nu en dan in de Vissershavens liggen, komen die met het visserijmerk «IJM» hoe langer hoe minder voor.

Van de honderden leerlingen die het visserij-onderwijs aan de school volgden, is nog maar een klein percentage op de IJmuider vloot aanwezig. Wel vindt men nog een aantal terug als leidinggevende personeel op schepen, die in andere Nederlandse visserijhavens staan ingeschreven, maar nog regelmatig IJmuiden aandoen.

Het verslag verdiept zich niet in alle oorzaken van de teruggang van de eertijds zo grote IJmuider vloot. Op één oorzaak echter, nl het personeelsgebrek wordt wel ingegaan. De vraag wordt gesteld, of er voldoende gelegenheid aanwezig is geweest, om de treilervloot van jonge goed opgeleide krachten te voorzien, zoals dit ook in andere bedrijfstakken geschiedt. De school heeft steeds getracht die schakel te zijn die het visserijbedrijf nodig heeft om verzekerd te zijn van een voor zijn taak berekende bemanning. Blijkbaar is dit door velen uit het bedrijf niet begrepen, althans de mogelijkheid voor de 16-jarige leerlingen om als lichtmatroos op treilers te varen, bleek als regel zeer beperkt. Voor de jeugdige leerlingen van 14 tot 15 jaar was deze mogelijkheid geheel uitgesloten, hetgeen overigens, gezien de meestal zware arbeid, die aan boord van schepen moest verricht worden, niet te betreuren valt. Zoals bekend kwam slechts een klein deel van deze laatsten terecht in het visserijbedrijf en vond emplot op loggers en kotters. De overige werden geplaatst bij andere zeevaartbedrijven en waren als regel voor het visserijbedrijf verloren.

Het vaststellen van deze feiten heeft geen zin als er geen lering uit wordt getrokken. Het ziet er naar uit dat de tijd niet ver af ligt, dat er gebroken wordt met het uitsluitend bevissen van de Noordzee. De grotere schepen zullen het verder moeten zoeken.

De commissie die zich in 1949 bezig hield met de reorganisatie van het visserij-onderwijs kwam in haar rapport, reeds toen, met betrekking tot de treilervloot tot de volgende konklusie :

De Nederlandse zeevisserij is een stadium van biezondere ontwikkeling binnengetreden. De grote treil-

lers zijn genoodzaakt de Noordzee te verlaten en zich op verre visserij toe te leggen: afgezien van de haringtreilvisserij op de Noordzee, die zeer belangrijk is, staat het met deze grote treilvisserij zo, dat men zelfs kan zeggen dat zij de Noordzeeperiode gepasseerd is en thans over de gehele wereld haar operatierrein moet zoeken. Hiertoe zijn nodig grote, snelle, moderne stoom- en motorschepen met moderne machine-installaties voor voortstuwing, vangst en verwerking. Nieuwe visgronden moeten opgezocht, verkend, en geëxploiteerd worden. Grotere afstanden maken intensievere bewerking van de vis noodzakelijk.

Deze ontwikkeling zal zich binnen afzienbare tijd voltrekken. Om deze ontwikkeling van het bedrijf te kunnen bijhouden en in vlotte banen te kunnen leiden, is het noodzakelijk te zorgen dat de bemanning der vloot binnen afzienbare tijd bestaat uit mannen die gerecht mogen worden voldoende kennis te bezitten om aan hen een gemoderniseerd visserijbedrijf veilig te kunnen toevertrouwen.

Het doel van de eventuele reorganisatie van het visserij-onderwijs is dan ook, spoedig te beschikken over visserij-bemanningen, die dusdanig onderlegd zijn, dat van hen verwacht kan worden, dat zij :

- a) moderne machines naar eisen van de tijd kunnen gebruiken
- b) nieuwe vangstgebieden met succes kunnen bevissen
- c) inzicht kunnen ontwikkelen tot nieuwe vismethoden
- d) een intensievere visbewerking goed kunnen uitoefenen.

De reorganisatie van het onderwijs is in de allereerste plaats een gebiedende eis voor de zeevisserij»

Men is thans bijna 13 jaar verder. Op zeer bescheiden schaal is hetgeen de commissie voor ogen stond gerealiseerd. Inmiddels zijn er echter situaties ontstaan die destijds niet te voorzien waren, onder meer het personeelsgebrek. Er bestaan gegronde redenen om aan te nemen dat dit niet die omvang had aangenomen als men tijdig op aanlokkelijke voorwaarden jeugdige personeel had weten aan te trekken, voorwaarden die niet uitsluitend in het financiële vlak hadden behoeven te liggen, maar die tevens de garantie hadden gegeven, dat men zich in zijn menszijn niet bedreigd zou voelen.

Als men in de toekomst aandacht gaat besteden aan het visserij-onderwijs van jonge leerlingen dan zal men zonder twijfel tot de konklusie komen, dat een 3-jarige vooropleiding noodzakelijk is. Hierbij zal het veelbesproken Visserij-oe-fenschip niet kunnen ontbreken. Dit zal dan echter een vaartuig

moeten zijn dat zo ingericht is, dat de waardering van de overheid voor de vissersman als mens tot uiting komt.

Als men ziet op welke wijze de leerlingen voor de Rijn- en binnenvaart op het instructievaartuig «Prinses Beatrix» zijn gehuisvest, en dit vergelijkt met hetgeen men van zekere zijde de jonge leerlingen aanbiedt in de vorm van een 52 jaar oude omgebouwde logger, dan kan het oordeel inzake een dergelijke waardering voor jonge arbeiders «kort maar vernietigend» zijn. Een 3-jarige vooropleiding zou trouwens geheel in de lijn liggen van de ontwikkelingen, nu de «internationale Arbeidsorganisatie» 't «Verdrag nr 112» heeft aanvaard, waarin onder meer is bepaald, dat personen beneden 15 jaar geen arbeid mogen verrichten aan boord van een schip.

Het steeds op de voorgrond plaatsen van de problemen inzake het visserijonderwijs heeft tot gevolg dat de overige opleidingen aan de school tot de vergeten groepen gaan behoren. Maar het is nu eenmaal nodig, dat de meest urgente vraagstukken het eerst de aandacht krijgen. Vandaar, dat nog steeds geen plannen zijn uitgewerkt voor een modelrockerij, een dagkursus, voor het «Voorlopig diploma als scheepswerktuigkundige», voor een internaat en voor de opleiding als scheepskok. Dat er voor laatstgenoemde opleiding een grote belangstelling bestaat is bekend. De aanbesteding voor de kabine heeft plaatsgevonden. Met de bouw is een begin gemaakt. Men hoopt de kantine over een paar weken in gebruik te nemen.

### Een museum voor de Nederlandse visserij

Zaterdag is in Vlaardingen het Museum voor de Nederlandse Zeevisserij geopend door dhr J. Klaasens, Kommissaris van de Koningin in Zuidholland. Hiermee kwam een einde van een langdurige periode van voorbereiding.

Het museum is ondergebracht in een redershuis uit de achttiende eeuw aan de Westhavenkade. Dit pand is voor het nieuwe doel grondig gerestaureerd. De kollektie geeft een goed beeld van verleden, heden en toekomst van de Nederlandse visserij. Voorlopig zijn alleen de vissersplaatsen Vlaardingen, Maassluis, Pernis, Delfshaven, Rotterdam, Scheveningen, Katwijk, Noordwijk, Zandvoort, Wijk aan Zee, IJmuiden en Egmond vertegenwoordigd. Hieruit blijkt direct de nationale opzet van het museum. Overigens zijn vele van de genoemde plaatsen geen visserssteden meer. Hun verleden zal dus herleven. Maar andere plaatsen zoals IJmuiden, Katwijk en Scheveningen staan nog volop in hun ontwikkeling.

Het museum zal niet alleen aandacht aan hun verleden maar ook aan hun toekomst besteden.

Technisch-wetenschappelijk adviseur bij de inrichting was de conservator van het Leidse Rijksmuseum voor Volkenkunde dr H.H. Frese uit Katwijk die in Vlaardingen een basis heeft gelegd voor verdere ontplooiingsmogelijkheden om het museum te laten uitgroeien tot een volwaardige representatie van de Nederlandse Zeevisserij.

De stichting is er in geslaagd talloze aspecten uit het vissersleven te brengen. Daarbij is gebruik gemaakt van zeer moderne inzichten.

In de bovenzaal wordt de inmiddels verdwenen beugvisserij tentoongesteld. In fraaie vitrines ziet men modellen van oude schepen en een kajuitplan van de laatste

Vlaardingse hoeker met een trefende spreuk en gebruiksvoorwerpen als een bakpan, een gortketel en een koffieketel men heeft de goede gedachte gehad op deze zaal ook ruimte te reserveren voor de nieuwe tijd. Zo is de moderne apparatuur waarmee de vissersvloot heden ten dage is uitgerust te bewonderen. Er valt zelfs een klankbeeld te beluisteren van een reddingsreportage. Een trawler met een zieke opvarende roept het hospitaalkerkschip «De Hoop» op. Ook de werking van het echolood wordt de bezoekers duidelijk gemaakt.

In de vleetzaal komt de drijfnetvisserij van A tot Z tot leven. Er zijn historische scheepsmodellen te zien, onder meer een van de laatste overgebleven modellen van een Scheveningse bomschuit. Daarnaast steken de modellen van de nieuwste schepen zeer modern af. Een fotoverzameling vult deze kollektie aan. Op een wandbord wordt de ontwikkeling van de haringdrijfnetvisserij in de periode 1911 tot 1961 in beeld gebracht. De zaal voor de treilvisserij is zeer overzichtelijk ingericht. Hier spannen fraaie scheepsmodellen onder meer van de hektreiler «Rijnmond I» KW1.5 en de kottier IJmuiden 210 wel de kroon. Op een kaart wordt een overzicht gegeven van de Nederlandse visseksport en een statistiek van de ontwikkeling van de treilvisserij. Interessant en uitermate leerzaam zijn hier ook de 48 kleurendia's.

Op de binnenplaats zijn geen halve maatregelen genomen. Hier staan onder meer een reddingsboot, een sleepnet en de oranjebal die in vroegere tijden op de toren werd gehesen als een schip de haven naderde te pronk. Bij de inrichting werd veel medewerking ondervonden van het bedrijfsleven. Dit geeft goede hoop voor de toekomst. Over een jaar of tien hoopt men het museum een definitieve vorm gegeven te hebben.

# MARKT IJMUIDEN

## AANVOEREN EN BESOMMINGEN

Koolvis en kabeljauw zijn de afgelopen week duur geweest. De enkele kisten koolvis die werden aangevoerd brachten minimaal f.100 en maximaal f.124 op. De kisten kabeljauw gingen voor fantastische prijzen van de hand. Donderdag liep de prijs zelfs op tot f.222. Dit waren kisten van 125 kilogram. Tegen deze prijs is het ondoenlijk filets te maken. De grootste schelvis verdween voor het grootste gedeelte over de grens. De kleinere soorten vonden gemakkelijk hun weg in het binnenland. De grote schol was zeer in trek bij de Engelse en Belgische exporteurs. De belangstelling van de laatsten ging nog meer naar de middelsoorten uit.

De haringaanvoer blijft teleurstellen. De prijzen zijn dan ook hoog. Lager dan f.28 per kist kwam niet. Maar er werd vaak ook f.45 voor een kist betaald.

### DONDERDAG

Aanvoer : 2410 kisten waarvan 250 tong en tarbot, 200 schelvis, 225 wijting, 100 gul en kabeljauw, 480 haring, 650 makreel, 350 schol, 160 diversen.  
Besommingen : KW.39 f.22.620 ; IJM.54 f.9.430.

### VRIJDAG

Aanvoer : 4488 kisten waarvan 775 tong en tarbot, 325 schelvis, 365 wijting, 225 gul en kabeljauw, 450 haring, 8 koolvis, 760 makreel, 210 diversen en 1050 schol.

### MAANDAG

Aanvoer 10.720 kisten waarvan 1165 tong en tarbot, 1320 wijting 485 gul en kabeljauw, 310 koolvis, 240 haring, 4420 makreel, 1780 schol, 460 diversen.  
Besommingen : HD.74 f.26.300 ; KW.98 f.9330.

### DINSDAG

Aanvoer : 6820 kisten waarvan 188 tong en tarbot, 925 schelvis.

460 wijting, 530 gul en kabeljauw, 20 koolvis, 1280 haring, 2970 makreel, 180 schol, 135 diversen.

DONDERDAG  
Aanvoer donderdag 4782 kisten

waarvan 268 tong en tarbot, 850 schelvis, 380 wijting, 330 gul, en kabeljauw, 840 haring, 380 kl k. haring, 1610 makreel, 280 schol, 15 haai 140 diversen.

## Brief uit Yerseke

### Brief uit Yerseke nr 885

Yerseke 14-7-1962

### MOSSELSEIZOEN 1962-'63

#### BEGON

Zoals we vorige week konden meedelen begon maandag de verzending van mossels. Ook de ingelegde kwamen op de markt.

Wisten we vorige week wel dat het spel begon, wat de regels zouden zijn ervan, wisten we nog niet.

Dat het gezien de prima vervoermiddelen waarover vrijwel alle grote uit- en invoerders beschikken, niet aan de bediening zou liggen was te voorzien. Niet was te voorzien dat de mossels weer duurder werden. En waarom? De twee beste soorten extra B en «Supers» (als we ons niet vergissen in de benaming) staan wat duurder geprijsd en de «gewone B» valt iets goedkoper dan vorig jaar. Maar extra B en Supers zijn nog niet of zeker nog niet in voldoende mate voorhanden om ze overal waar men ze vraagt te kunnen leveren.

Ondanks dit, toch prijsverhoging die naar we vernamen varieert van 10 tot 20 franks per 100 kilogram. Ook wij betaalden meer maar kregen noch extra B noch «Supers». De verwachting is vanzelf dat er straks wel (genoeg) extra B zal zijn, terwijl de «Supers» naar alle waarschijnlijkheid vrijwel allemaal zullen worden afgenomen door de inleggerijen. Dus als gezegd wel prijsverhoging maar geen extra B. Nu dekt men zich met te zeggen dat ze er nog niet zijn, althans niet genoeg. Waarom niet gewacht met prijsopslag tot geleverd kan worden wat voor die hogere prijs werd toegezegd? Weer zo'n echte «Centrale» kronkel. Totaal onlogisch en oneerlijk. En hoe zal het straks gaan als er wel genoeg betere soorten voorhanden zal zijn?

Zou er wel een (Hollandse) uitvoerder zijn die dan de verleiding zal (kunnen!) weerstaan een vrachtkopere (van mindere kwaliteit dus!) er door te mengen? Er is geen kwaliteitscontrole voor genoemde uitvoerders en wat kan een Belgische invoerder er aan verhelpen? Niets! Die mensen kunnen praktisch niet anders dan (zij het dan onder protest!) aanvaarden wat men hun aansmeert. Ook weer zo'n wantoestand alleen mogelijk bij «Centraal» beleid. En we vragen ons af: «Hoe lang nog?»

Soit! De zaak draait weer. De eerste week was als steeds nog niet druk en ook het weer werkte niet mee. Hopen we dat er toch ondanks alle «Centrale gedoe» een goed mosselseizoen zal zijn niet alleen voor de kweekers.

### UITZAAI MOSSELSHELLEN VERTRAAGD

Terwijl op andere jaren deze tijd reeds het grootste deel der uit te zaaien mosselschelpen op de percelen lag, zijn nu nog maar enkele vrachtkopere uitgezaaid. Het Oosterschelde-water haalt nog maar 17 graden. Een te lage temperatuur om de zaadvorming en het zaad schieten van de moeder-oesters vlot te doen verlopen. Er werden dan ook nog maar weinig larven aangetroffen. En dan is nog de vraag «zijn ze levenskrachtig?»

Wat er ook van zij, het staat er niet zo gunstig voor. Wat niet belet dat een warme julimaand en een mooie nazomer wellicht nog meer goed kan maken dan men nu durft hopen.

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kg.

	12-7-1962	13-7-1962	16-7-1962	17-7-1962	18-7 1962
Tongen, grote — Sole, grosse	4.80-4.30	4.60-3.70	4.40-3.70	4.10-3.60	4.—3.60
3/4 tongen — 3/4 sole	4.10-3.60	3.90-3.20	3.20-2.90	3.10-2.90	3.—3.20
Bloktongen — Sole moyenne	4.10-2.70	3.—2.10	2.60-2.30	2.60-2.10	3.40-2.60
Voor-kleine — Petite	4.—2.20	2.90-2.—	2.60-2.—	2.50-2.—	3.10-2.30
Kleine — Toute petite	2.70-1.80	2.40-1.70	2.50-1.80	2.30-1.72	2.30-1.90
Tarbot, groot — Turbot, gros	.....	.....	166.—77.—	4.10-3.40	4.10-3.80
Middel — Moyenne	94.—	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petite	94.—	.....	88.—52.—	.....	.....
Griet — Barbue	.....	.....	.....	62.—	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	42.—	37.—28.—	.....	.....
Schol — Plie	41.—33.—	41.—	34.—29.—	.....	.....
Grote iek — Grosse	44.—37.—	43.—40.—	40.—32.—	.....	.....
Kleine iek — Petite	44.—34.—	41.—24.—	38.—34.—	.....	.....
iek 3e slag — 3e sorte	30.—17.—	46.—	17.—12.—	41.—25.—	.....
Platjes — Toute petite	73.—44.—	57.—36.—	48.—27.—	35.—13.50	21.—10.—
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	65.—37.—	55.—42.—	34.—21.—	42.—21.—	38.—22.—
Middel — Moyen	52.—26.—	43.—26.—	28.—19.—	24.—21.—	28.—17.—
Kleine — Petit	.....	.....	.....	25.—16.—	27.—10.50
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	29.—16.—
Rog — Raie	33.—	.....	38.—18.—	.....	.....
Rode Poon — Perlon	17.—15.—	.....	.....	.....	.....
Grauwe poon — Grondin	90.—56.—	56.—44.—	44.—38.—	.....	17.—
Kabeljauw — Cabillaud	77.—31.—	48.—28.—	46.—18.—	46.—34.—	38.—34.—
Gullen — Petit cabillaud	.....	.....	.....	50.—24.—	43.—21.—
Hozemondhamme — Baudroie	42.—22.—	37.—22.—	27.—8.—	.....	.....
Wijting — Merlan	17.—	28.—19.—	23.—16.—	27.—12.50	20.—8.—
Schar — Limande	.....	.....	102.—76.—	80.—62.—	16.—12.—
Steenschol — Sole limande	.....	.....	.....	.....	80.—71.—
Zeehaai — Aiguillat	.....	.....	.....	.....	.....
Hondshaai — Rousette	.....	.....	.....	.....	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	25.90-13.—	27.60-9.—	19.60-14.—	.....	.....
Makreel — Maquereau	.....	.....	.....	18.—9.—	18.—12.—
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....	.....
Rode knorhaan —	.....	.....	.....	.....	.....
Keilrog — Raie radiée	.....	.....	.....	.....	.....
Zeekreeft — Langoustine	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat — Flotte	.....	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor	.....	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	.....	.....
Leng — Lingue	.....	.....	.....	38.—	.....
Schartong — Cardine	.....	.....	.....	.....	.....
Volle haring — Hareng	34.—30.—	36.—11.—	44.—26.—	40.—14.—	37.—12.40
Ijle haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	33.—	40.—21.—	.....	.....	29.—22.—
Steenholk — Tacaud	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot — Flétan	4.50-3.—	3.60-2.90	4.10-3.—	4.10-2.70	3.80-2.50
Koolvis — Colin	.....	.....	56.—52.—	.....	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de mer	.....	.....	36.—34.—	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	44.—	46.—38.—	48.—34.—	38.—32.—
Koningsvis	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	.....	.....	.....
Bot	13.—8.50	12.—8.—	.....	12.—8.50	7.—5.—
Mol	.....	.....	.....	.....	.....
Zalm	5.—10.—	.....	5.50-4.60	6.60	.....

# LEON VAN EESSEL

Makelaar in alle verzekeringen en herverzekeringen



## ANTWERPEN :

Oudaan 26  
Tel. 32.38.55 (8 lijnen)  
Telex :  
Leoneessel Antwerpen 277

★

## BRUSSEL :

Keizerinlaan 66  
Tel. 12.21.30 — 12.11.37

★

## LUIK :

Boulevard de la Sauvenière 24  
Tel. 23.33.93 - 23.16.01

★

## HAMBURG :

Leon Van Eessel & Co  
Dammthorstrasse 31<sup>1</sup>  
Tel. : 34.27.00 - 34.27.18  
Telex 021 - 4236  
Leoneessel, Hamburg

Korrespondenten in :

Londen, Parijs, New-York, Rotterdam

(185V)

REDERS EN VISHANDELAARS,

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

# Froid Industriel

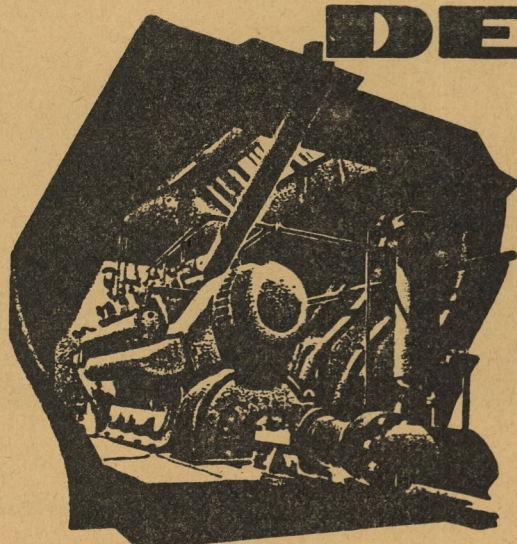
Telefoon : 71.791

2180V

ADVERTEERT IN

HET VISSERIJBLAD

UW VAKBLAD !



# DEUTZ

*Diesel-*  
**SCHEEPS-  
MOTOREN**

VAN  
5-1500  
PK

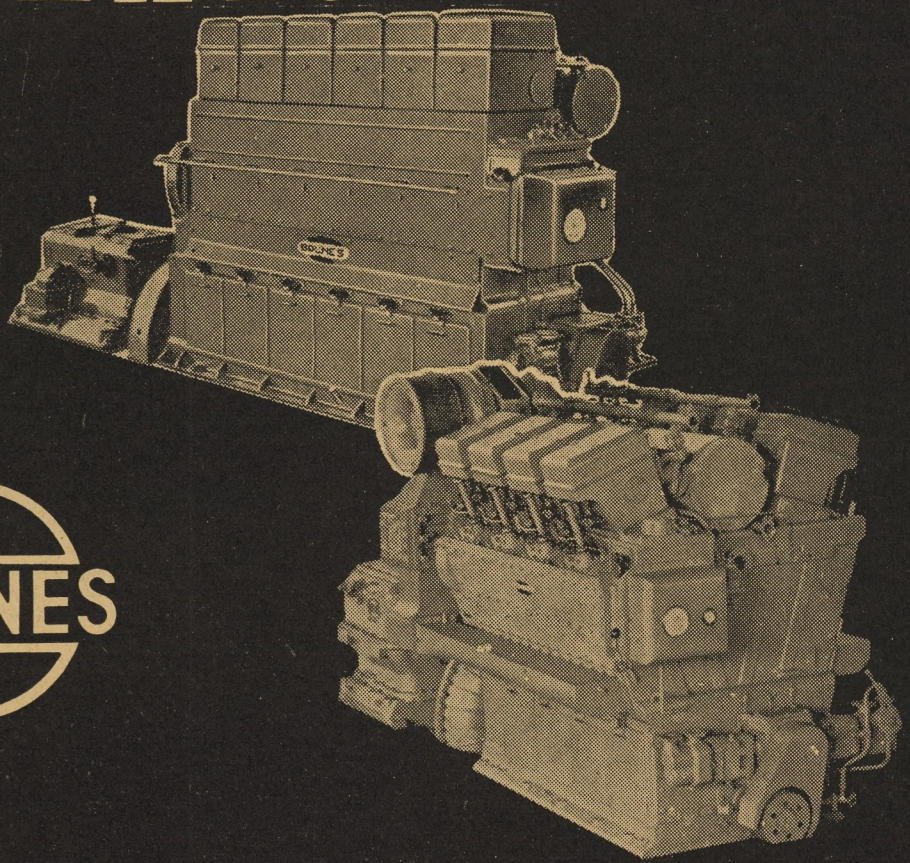
**VALCKE GEBROEDERS. N.V. OSTENDE**

n.  
v.  
M  
A  
C  
H  
I  
N  
E  
F  
A  
B  
R  
I  
E  
K

*Voor ideale*

# STUWKRACHT

NAERBOUT



DE EENVOUDIGE STANDAARDMOTOR

# BOLNES

V/H. J. H. V. Cappellen

Hoofdvertegenwoordiger van de Beneluxlanden  
Technische Handel H. ZWART, IJMUIDEN

IJmuiden : Tel. Bureau : 5459 — Privé : 5110

Oostende : Tel. : 73564